



5
Years
Warranty



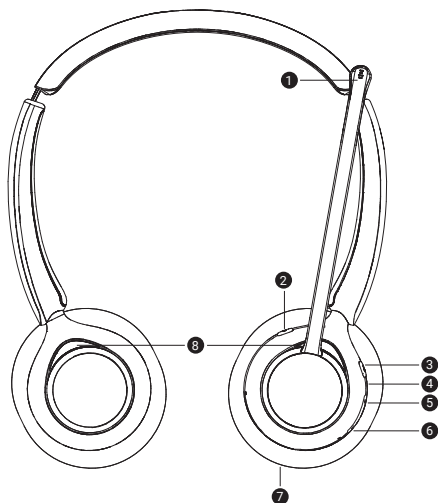
Quick Guide

126-60

www.sandberg.world

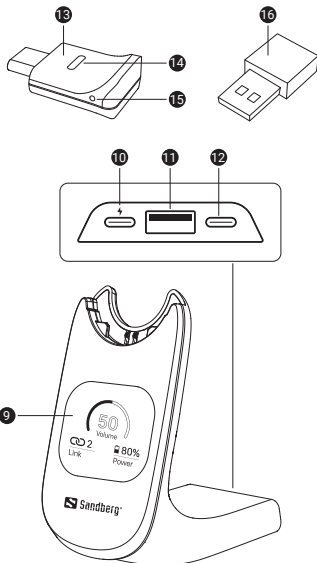
Wireless Headset Pro LCD Dock

Product overview



- 1. Microphone
- 2. Mute/Unmute microphone
Play/Pause music
- 3. Multifunction button
Power on/off, Pairing (5S)
- 4. LED indicator

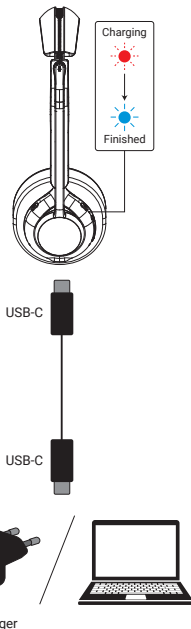
- 5. Volume +/Next track
- 6. Volume -/Previous track
- 7. USB-C charging port
- 8. Busy light
- 9. Touchscreen
- 10. USB-C: Input



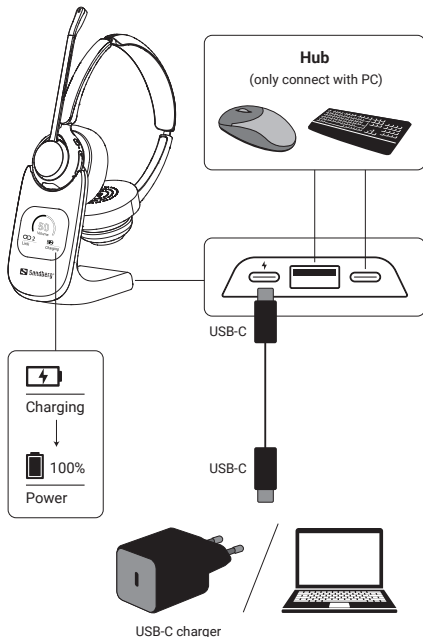
- 11. USB-A: Input/Output
- 12. USB-C: Input/Output
- 13. USB-C dongle
- 14. USB-C dongle indicator
- 15. USB-C dongle reset hole
- 16. USB-A to USB-C adapter

Charge

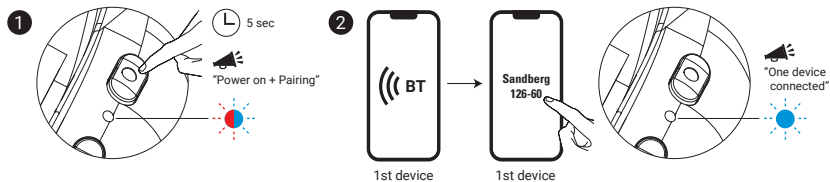
A



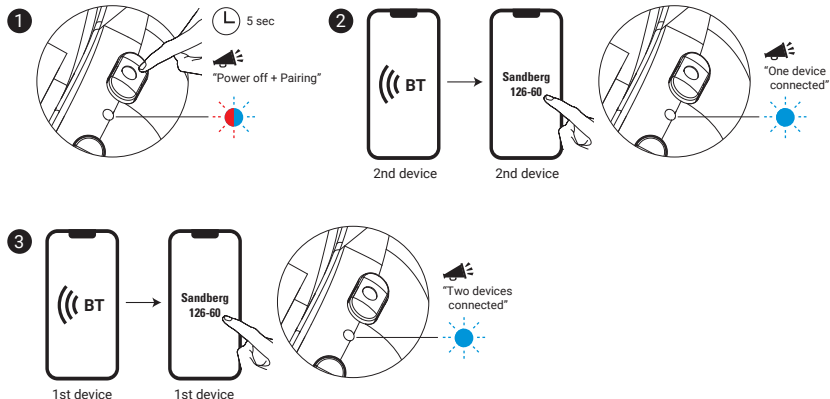
B



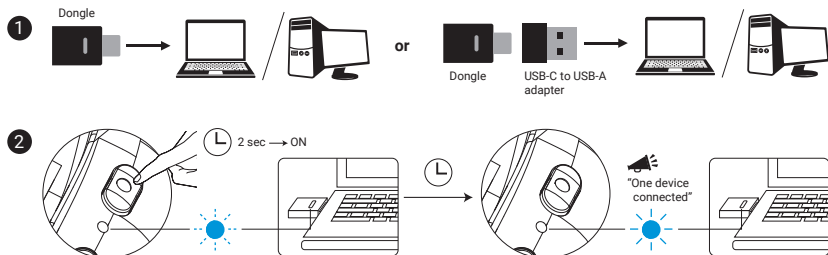
Pairing without dongle



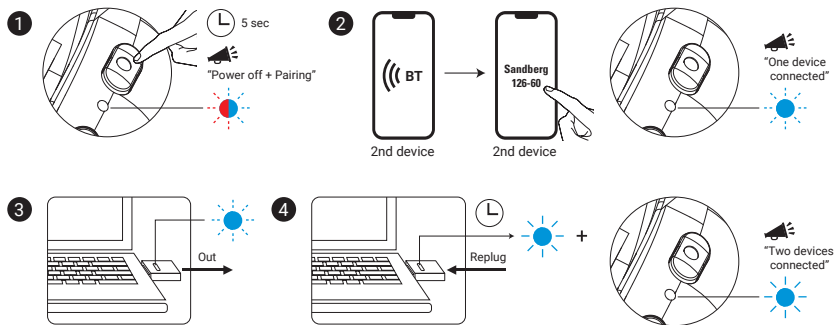
2nd Device



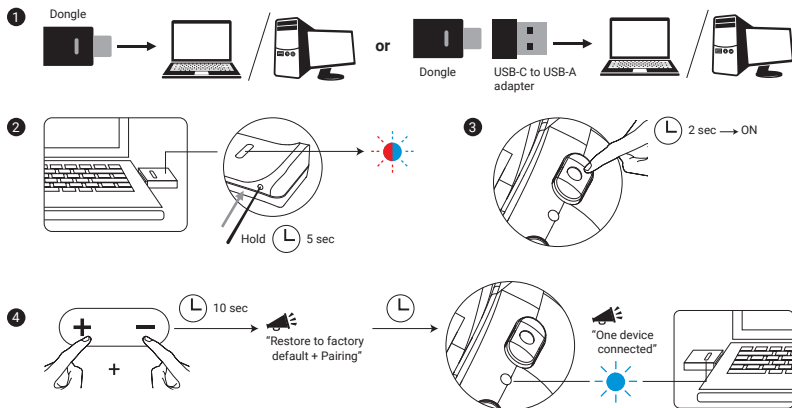
Pairing with dongle



2nd Device



Re-pairing / Restore factory pairing – only if connection is lost



LED Indicators

Busy light



Incoming call



On a call



No call

Headset indicator



x2 / 1 min

Battery low

Dongle indicator



Button functions

Incoming call:



During a call:



Incoming call:



Answer a third-party call

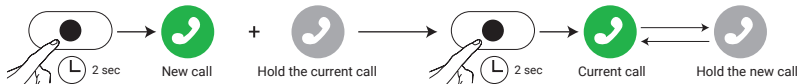


Current call

New call



New call

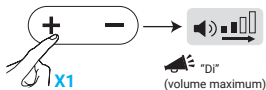


New call

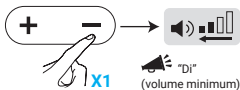
Hold the current call

Current call

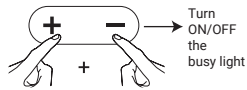
Hold the new call



"Di"
(volume maximum)



"Di"
(volume minimum)

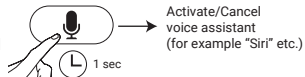


Turn
ON/OFF
the
busy light

During a call



Non call



Activate/Cancel
voice assistant
(for example " Siri" etc.)

Playing music



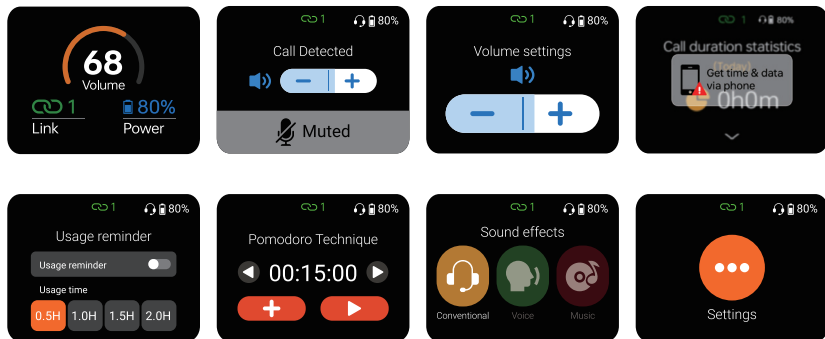
Hold



Hold

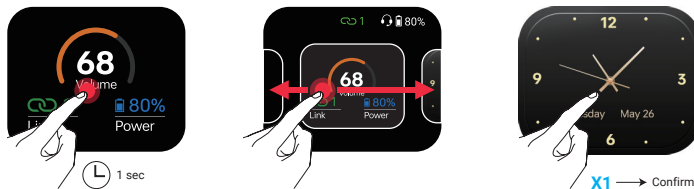
Touchscreen

Overview

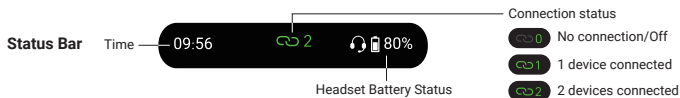


NOTE: Call duration statistics is only available when the headset is connected to the phone. If the base loses power, the headset must be reconnected to the phone to sync the latest data.

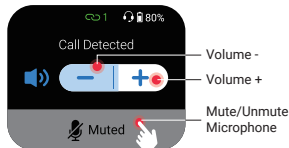
Wallpaper Settings



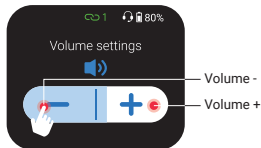
NOTE: The default wallpaper does not display the time. Time sync also requires the headset to connect to the phone.



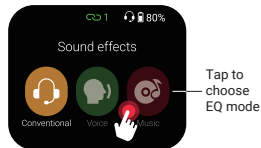
Call Detected



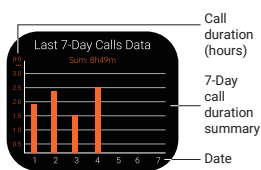
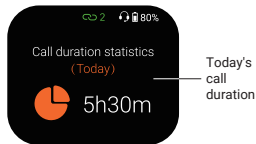
Volume Settings



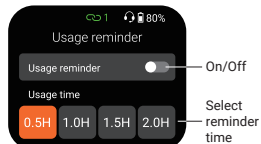
Sound Effects



Call Time Statistics

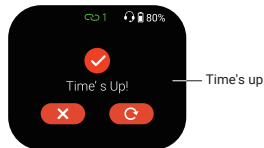
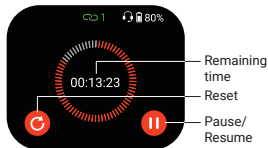
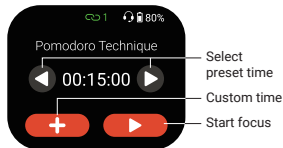


Headset Usage Reminder



NOTE: This function requires connecting the headset to the phone via Bluetooth.

Pomodoro Technique

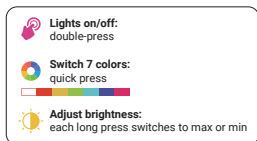


NOTE: As calls take the highest priority, any incoming or active call will exit the Pomodoro timer.

Settings



Light control guide



Light-up area

CE letter of conformity

Radio information

Frequency band:
2402–2480 MHz

Maximum transmitted power (EIRP):

Headset Bluetooth: 1.58 dBm
Headset BLE: 4.61 dBm
USB dongle Bluetooth: 5.20 dBm



Declaration of Conformity

Manufacturer: Sandberg A/S
Address: Bregnerødvej 133D, 3460 Birkerød, Denmark
Product description: Wireless Bluetooth headset with charging dock and USB dongle
Product name/Type no: Sandberg Wireless Headset Pro LCD Dock / 126-60
Country of Origin: China

We declare under our sole responsibility that the product, to which this declaration relates, is in conformity with the Council Directives on the approximation of the laws of the EEC Member States relating to the following:

Directives

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 62479:2010
EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 55032:2015+A1:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

RoHS Directive 2011/65/EU including amendment (EU) 2015/863

Date: 2nd October 2026

Location: Birkerød, Denmark

Name: Anders Petersen

Title: Brand Director



Signature

BG – български

Стр. 2: Преглед на продукта

- 1: микрофон
- 2: изключване/включване на микрофона,
- възпроизвеждане/пауза на музика
- 3: многофункционален бутон: включване/изключване, вдвояване (5 s)
- 4: LED индикатор
- 5: сила на звука + / следваща песен
- 6: сила на звука – / предишна песен
- 7: USB-C порт за зареждане
- 8: светлина „зает“
- 9: сензорен екран
- 10: USB-C вход
- 11: USB-A вход/изход
- 12: USB-C вход/изход
- 13: USB-C донгъл
- 14: индикатор на донгъла
- 15: отвор за нулиране на донгъла
- 16: адаптер USB-C към USB-A

Стр. 3: Зареждане

A: Свържете 7 към USB-C зарядно или компютър. Индикаторът свети червено по време на зареждане и синьо, когато зареждането приключи. B: Свържете 10 към USB-C зарядно или компютър и поставете слушалките в стойката. 11 и 12 работят само когато стойката е свързана към компютър.

Стр. 4: Сдвояване без донгъл

Задръжте 3 за 5 секунди, докато

индикаторът замига червено и синьо. Изберете Sandberg 126-60 в Bluetooth менюто на устройството. Второ устройство: задръжте отново 3 за 5 секунди, сдвоете второто устройство по същия начин и след това изберете отново Sandberg 126-60 на първото устройство.

Стр. 5: Сдвояване с донгъл

Включете 13 в компютъра, с 16, ако портът е USB-A. Задръжте 3 за 2 секунди, за да включите слушалките. Второ устройство: задръжте 3 за 5 секунди и сдвоете устройството чрез Bluetooth. След това извадете донгъла и го включете отново.

Стр. 6: Повторно сдвояване

Само ако връзката е загубена: включете 13. Натиснете с игла 15 за 5 секунди, докато 14 замига червено и синьо. Включете слушалките (задръжте 3 за 2 секунди). Задръжте едновременно 5 и 6 за 10 секунди. Слушалките се нулират и се свързват с донгъла; индикаторът свети синьо.

Стр. 6: LED индикатори

- 8: червено: входящо повикване или текущ разговор; не свети: няма повикване
- 4: мига червено два пъти в минута: изтощена батерия
- 14: червено: микрофонът е изключен; зелено: микрофонът е

включен

Стр. 7: Функции на бутоните

- 3: натиснете веднъж, за да приемете или прекратите повикване, два пъти, за да го отхвърлите
- 2: натиснете, за да изключите/включите микрофона по време на разговор или за възпроизвеждане/пауза на музика; задръжте 1 секунда, за да стартирате или спрете гласовия асистент
- 5 / 6: натиснете, за да регулирате силата на звука (сигнал при максимум или минимум); задръжте за следваща или предишна песен
- 5 + 6: натиснете едновременно, за да включите или изключите светлината „зает“

Стр. 7: Второ входящо повикване

Натиснете 3 веднъж, за да прекратите текущия разговор и да приемете новото повикване, или два пъти, за да отхвърлите новото повикване. Задръжте 3 за 2 секунди, за да приемете новото повикване и да задръжите текущия разговор; задръжте отново 2 секунди, за да преклукчвате между разговорите.

Стр. 8: Сензорен екран • Тапет

За смяна на тапета задръжте началния екран 1 секунда, плъзнете наляво или надясно и

докоснете за потвърждение.

Стр. 9: Функции на екрана

По време на разговор докоснете – или +, за да регулирате звука, и долното поле, за да изключите микрофона. Статистиката на разговорите и синхронизацията на часа изискват Bluetooth връзка с телефон.

Стр. 10: Настройки

Max SPL ограничава максималното ниво на звука: 85 dB (Enhance) или 118 dB (General). AI Workmate показва анимации на екрана и може да се включва или изключва.

Стр. 11: Управление на светлината

Използвайте сензорната зона на основата на стойката. Двойно натискане включва или изключва светлината, кратко натискане сменя 7 цвята, а продължително натискане превключва яркостта между максимум и минимум.

Поддръжка

Ако слушалките не се използват редовно, зареждайте ги поне веднъж на 3 месеца.

Преди употреба прочетете приложените инструкции за безопасност.

CS – čeština

Strana 2: Přehled výrobku

- 1: mikrofon
- 2: ztlumení/zapnutí mikrofonu, přehrávání/pauza hudby
- 3: multifunkční tlačítko: zapnutí/vypnutí, párování (5 s)
- 4: kontrolka LED
- 5: hlasitost + / další skladba
- 6: hlasitost – / předchozí skladba
- 7: nabíjecí port USB-C
- 8: kontrolka obsazeno
- 9: dotyková obrazovka
- 10: vstup USB-C
- 11: USB-A vstup/výstup
- 12: USB-C vstup/výstup
- 13: USB-C dangle
- 14: kontrolka donglu
- 15: resetovací otvor donglu
- 16: adaptér USB na USB-A

Strana 3: Nabíjení

A: Připojte 7 k nabíječe USB-C nebo k počítači. Kontrolka svítí během nabíjení červeně a po dokončení modře. B: Připojte 10 k nabíječe USB-C nebo k počítači a vložte náhlavní soupravu do stojanu. 11 a 12 fungují pouze tehdy, když je stojan připojen k počítači.

Strana 4: Párování bez donglu

Podržte 3 po dobu 5 sekund, dokud kontrolka nezačne blikat červeně a modře. V nabídce Bluetooth zařízení vyberte Sandberg 126-60. Druhé zařízení: znovu podržte 3 po dobu 5 sekund, spárujte druhé zařízení stejným způsobem a poté znovu vyberte Sandberg 126-60 na prvním

zařízení.

Strana 5: Párování s donglem

Zasuňte 13 do počítače, s 16, pokud je port USB-A. Podržení 3 po dobu 2 sekund zapne náhlavní soupravu. Druhé zařízení: podržte 3 po dobu 5 sekund a spárujte zařízení přes Bluetooth. Poté dongle vytáhněte a znovu zasuňte.

Strana 6: Opětovné párování

Pouze při ztrátě spojení: zasuňte 13. Podržte jehlu v 15 po dobu 5 sekund, dokud 14 nezačne blikat červeně a modře. Zapněte náhlavní soupravu (podržte 3 po dobu 2 sekund). Podržte současně 5 a 6 po dobu 10 sekund. Náhlavní souprava se resetuje a připojí k donglu; kontrolka svítí modře.

Strana 6: Kontrolky LED

8: červená: příchodí nebo probíhající hovor; nesvítí: žádný hovor
4: bliká červeně dvakrát za minutu: slabá baterie
14: červená: mikrofon ztlumen; zelená: mikrofon zapnut

Strana 7: Funkce tlačítek

3: stisknete jednou pro přijetí nebo ukončení hovoru, dvakrát pro odmítnutí hovoru
2: stisknete pro ztlumení/zapnutí mikrofonu během hovoru nebo pro přehrávání/pozastavení hudby; podržte 1 sekundu pro spuštění nebo ukončení hlasového asistenta

5 / 6: stiskněte pro nastavení hlasitosti (pípnutí na maximum nebo minimum); podržte pro další nebo předchozí skladbu
5 + 6: stiskněte současně pro zapnutí nebo vypnutí kontrolky obsazeno

Strana 7: Druhý příchozí hovor

Stiskněte 3 jednou pro ukončení aktuálního hovoru a přijetí nového, nebo dvakrát pro odmítnutí nového hovoru. Podržení 3 po dobu 2 sekund přijmete nový hovor a aktuální podržte; dalším podržením na 2 sekundy přepínáte mezi hovory.

Strana 8: Dotyková obrazovka - Tapeta

Pro změnu tapety podržte domovskou obrazovku 1 sekundou, přejděte doleva nebo doprava a klepnutím potvrďte.

Strana 9: Funkce obrazovky

Během hovoru klepněte na - nebo + pro nastavení hlasitosti a na spodní pole pro ztlumení mikrofonu. Statistika hovorů a synchronizace času vyžadují připojení k telefonu přes Bluetooth.

Strana 10: Nastavení

Max SPL omezuje maximální hlasitost: 85 dB (Enhance) nebo 118 dB (General). AI Workmate zobrazuje na obrazovce animace a lze jej zapnout nebo vypnout.

Strana 11: Ovládání světla

Použijte dotykovou plochu na podstavci stojanu. Dvojitým stiskem světlo zapnete nebo vypnete, krátkým stiskem přepínáte mezi 7 barvami a dlouhým stiskem přepínáte jas mezi maximem a minimem.

Údržba

Pokud náhlavní soupravu nepoužíváte pravidelně, nabíjte ji alespoň každé 3 měsíce. Před použitím si přečtěte příložené bezpečnostní pokyny.

DA – dansk

Side 2: Produktoversigt

- 1: mikrofon
- 2: slá mikrofon fra/til, afspil/pause musik
- 3: multifunktionsknap: tænd/sluk, pairing (5 s)
- 4: LED-indikator
- 5: lydstyrke + / næste nummer
- 6: lydstyrke - / forrige nummer
- 7: USB-C-opladningsport
- 8: optaget-lys
- 9: touchskærm
- 10: USB-C-indgang
- 11: USB-A ind/ud
- 12: USB-C ind/ud
- 13: USB-C-dongle
- 14: dongle-indikator
- 15: nulstillingshul på dongle
- 16: USB-C til USB-A-adapter

Side 3: Opladning

A: Slut 7 til en USB-C-oplader eller en computer. LED'en lyser rødt under opladning og blåt, når opladningen er færdig. B: Slut 10 til en USB-C-oplader eller en computer, og sæt headsettet i docken. 11 og 12 virker kun, når docken er sluttet til en computer.

Side 4: Pairing uden dongle

Hold 3 inde i 5 sekunder, indtil LED'en blinker rødt og blåt. Vælg Sandberg 126-60 i enhedens Bluetooth-menu. Anden enhed: Hold 3 inde i 5 sekunder igen, par den anden enhed på samme måde, og vælg derefter Sandberg 126-60 igen på den første enhed.

Side 5: Pairing med dongle

Sæt 13 i computeren, med 16 hvis porten er USB-A. Hold 3 inde i 2 sekunder for at tænde headsettet. Anden enhed: Hold 3 inde i 5 sekunder, og par enheden via Bluetooth. Tag derefter donglen ud, og sæt den i igen.

Side 6: Genparring

Kun hvis forbindelsen er tabt: Sæt 13 i. Hold en nål i 15 i 5 sekunder, indtil 14 blinker rødt og blåt. Tænd headsettet (hold 3 inde i 2 sekunder). Hold 5 og 6 inde samtidig i 10 sekunder. Headsettet nulstilles og forbinder til donglen; LED'en lyser blåt.

Side 6: LED-indikatorer

8: rødt: indgående opkald eller igangværende samtale; slukket: intet opkald

4: blinker rødt to gange i minuttet: lavt batteri

14: rødt: mikrofon slået fra; grønt: mikrofon slået til

Side 7: Knapfunktioner

3: tryk én gang for at besvare eller afslutte et opkald, to gange for at afvise et opkald

2: tryk for at slå mikrofonen fra/til under en samtale eller for at afspille/pause musik; hold inde i 1 sekund for at starte eller stoppe stemmeassistenten

5 / 6: tryk for at justere lydstyrken (et bip ved maksimum eller minimum); hold inde for at springe til næste eller forrige nummer

5 + 6: tryk samtidig for at tænde eller slukke optaget-lyset

Side 7: Andet indgående opkald

Tryk én gang på 3 for at afslutte den aktuelle samtale og besvare den nye, eller to gange for at afvise det nye opkald. Hold 3 inde i 2 sekunder for at besvare det nye opkald og sætte den aktuelle samtale i venteposition; hold 2 sekunder igen for at skifte mellem samtalerne.

Side 8: Touchskærm • Baggrund

Skift baggrund: Hold startskærmen inde i 1 sekund, stryg til venstre eller højre, og tryk for at bekræfte.

Side 9: Skærmfunktioner

Under en samtale trykker du på - eller

+ for at justere lydstyrken og på det nederste felt for at slå mikrofonen fra. Opkaldsstatistik og tidssynkronisering kræver Bluetooth-forbindelse til en telefon.

Side 10: Indstillinger

Max SPL begrænser det maksimale lydniveau: 85 dB (Enhance) eller 118 dB (General). AI Workmate viser animationer på skærmen og kan slås til eller fra.

Side 11: Lysstyring

Brug touchfeltet på dockens fod. Dobbelttryk for at tænde eller slukke lyset, tryk kort for at skifte mellem 7 farver, og hold inde for at skifte lysstyrken mellem maksimum og minimum.

Vedligeholdelse

Oplad headsettet mindst hver 3. måned, hvis det ikke bruges regelmæssigt. Læs de vedlagte sikkerhedsinstruktioner før brug.

DE – Deutsch

Seite 2: Produktübersicht

- 1: Mikrofon
- 2: Mikrofon stumm/ein, Musik Wiedergabe/Pause
- 3: Multifunktionsaste: Ein/Aus, Kopplung (5 s)
- 4: LED-Anzeige

- 5: Lautstärke + / nächster Titel
- 6: Lautstärke - / vorheriger Titel
- 7: USB-C-Ladeanschluss
- 8: Besetzt-Licht
- 9: Touchscreen
- 10: USB-C-Eingang
- 11: USB-A Ein-/Ausgang
- 12: USB-C Ein-/Ausgang
- 13: USB-C-Dongle
- 14: Dongle-Anzeige
- 15: Reset-Öffnung am Dongle
- 16: USB-C-auf-USB-A-Adapter

Seite 3: Laden

A: Schließen Sie 7 an ein USB-C-Ladegerät oder einen Computer an. Die LED leuchtet beim Laden rot und blau, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. B: Schließen Sie 10 an ein USB-C-Ladegerät oder einen Computer an und stellen Sie das Headset in die Ladestation. 11 und 12 funktionieren nur, wenn die Ladestation an einen Computer angeschlossen ist.

Seite 4: Kopplung ohne Dongle

Halten Sie 3 für 5 Sekunden gedrückt, bis die LED rot und blau blinkt. Wählen Sie Sandberg 126-60 im Bluetooth-Menü des Geräts. Zweites Gerät: Halten Sie 3 erneut für 5 Sekunden gedrückt, koppeln Sie das zweite Gerät auf dieselbe Weise und wählen Sie danach Sandberg 126-60 erneut auf dem ersten Gerät.

Seite 5: Kopplung mit Dongle

Stecken Sie 13 in den Computer, bei einem USB-A-Anschluss mit 16. Halten Sie 3 für 2 Sekunden gedrückt, um das Headset einzuschalten. Zweites Gerät: Halten Sie 3 für 5 Sekunden gedrückt und koppeln Sie das Gerät über Bluetooth. Ziehen Sie danach den Dongle ab und stecken Sie ihn wieder ein.

Seite 6: Erneute Kopplung

Nur wenn die Verbindung verloren ist: Stecken Sie 13 ein. Halten Sie eine Nadel für 5 Sekunden in 15, bis 14 rot und blau blinkt. Schalten Sie das Headset ein (3 für 2 Sekunden gedrückt halten). Halten Sie 5 und 6 gleichzeitig für 10 Sekunden gedrückt. Das Headset wird zurückgesetzt und verbindet sich mit dem Dongle; die LED leuchtet blau.

Seite 6: LED-Anzeigen

8: rot: eingehender Anruf oder laufendes Gespräch; aus: kein Anruf
4: blinkt zweimal pro Minute rot: Akku schwach
14: rot: Mikrofon stumm; grün: Mikrofon ein

Seite 7: Tastenfunktionen

3: einmal drücken, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden, zweimal, um einen Anruf abzulehnen
2: drücken, um das Mikrofon während eines Gesprächs stumm- oder einzuschalten oder Musik

abzuspielen/anzuhalten; 1 Sekunde halten, um den Sprachassistenten zu starten oder zu beenden
5 / 6: drücken, um die Lautstärke einzustellen (ein Signalton bei Maximum oder Minimum); halten für den nächsten oder vorherigen Titel
5 + 6: gleichzeitig drücken, um das Besetzt-Licht ein- oder auszuschalten

Seite 7: Zweiter eingehender Anruf

Drücken Sie 3 einmal, um das aktuelle Gespräch zu beenden und den neuen Anruf anzunehmen, oder zweimal, um den neuen Anruf abzulehnen. Halten Sie 3 für 2 Sekunden gedrückt, um den neuen Anruf anzunehmen und das aktuelle Gespräch zu halten; erneut 2 Sekunden halten, um zwischen den Gesprächen zu wechseln.

Seite 8: Touchscreen • Hintergrund

Hintergrund ändern: den Startbildschirm 1 Sekunde gedrückt halten, nach links oder rechts wischen und zum Bestätigen tippen.

Seite 9: Bildschirmfunktionen

Tippen Sie während eines Gesprächs auf – oder +, um die Lautstärke einzustellen, und auf das untere Feld, um das Mikrofon stummzuschalten. Anrufstatistik und Zeitsynchronisierung erfordern eine Bluetooth-Verbindung zu einem Telefon.

Seite 10: Einstellungen

Max SPL begrenzt den maximalen Schallpegel: 85 dB (Enhance) oder 118 dB (General). AI Workmate zeigt Animationen auf dem Bildschirm und lässt sich ein- oder ausschalten.

Seite 11: Lichtsteuerung

Verwenden Sie die Touchfläche am Fuß der Ladestation. Doppelt drücken, um das Licht ein- oder auszuschalten, kurz drücken, um zwischen 7 Farben zu wechseln, lang drücken, um die Helligkeit zwischen Maximum und Minimum umzuschalten. Funkinformationen
Frequenzband: 2402–2480 MHz
Maximale Sendeleistung (EIRP): Headset Bluetooth: 1,58 dBm
Headset BLE: 4,61 dBm
USB-Dongle Bluetooth: 5,20 dBm

Wartung

Laden Sie das Headset mindestens alle 3 Monate, wenn es nicht regelmäßig benutzt wird. Lesen Sie vor dem Gebrauch die beiliegenden Sicherheitshinweise.

EL – ελληνικά

Σελίδα 2: Επισκόπηση προϊόντος

1: μικρόφωνο
2: σίγαση/ενεργοποίηση μικροφώνου, αναπαραγωγή/παύση μουσικής
3: κουμπι πολλοπλών λειτουργιών: ενεργοποίηση/απενεργοποίηση,

σύζευξη (5 s)

4: ένδειξη LED

5: ένταση + / επόμενο κομμάτι

6: ένταση - / προηγούμενο κομμάτι

7: θύρα φόρτισης USB-C

8: φως «απασχολημένος»

9: οθόνη αφής

10: είσοδος USB-C

11: USB-A είσοδος/έξοδος

12: USB-C είσοδος/έξοδος

13: dongle USB-C

14: ένδειξη dongle

15: οπή επαναφοράς dongle

16: προσαρμογέας USB-C σε USB-A

Σελίδα 3: Φόρτιση

A: Συνδέστε το 7 σε φορτιστή USB-C της υπολογιστή. Η ένδειξη ανάβει κόκκινη κατά τη φόρτιση και μπλε όταν ολοκληρωθεί. B: Συνδέστε το 10 σε φορτιστή USB-C ή σε υπολογιστή και τοποθετήστε τα ακουστικά στη βάση. Τα 11 και 12 λειτουργούν μόνο όταν η βάση είναι συνδεδεμένη σε υπολογιστή.

Σελίδα 4: Σύζευξη χωρίς dongle

Κρατήστε πατημένο το 3 για 5 δευτερόλεπτα μέχρι η ένδειξη να αναβοσβήνει κόκκινη και μπλε. Επιλέξτε Sandberg 126-60 στο μενού Bluetooth της συσκευής. Δεύτερη συσκευή: κρατήστε ξανά πατημένο το 3 για 5 δευτερόλεπτα, κάντε σύζευξη της δεύτερης συσκευής με τον ίδιο τρόπο και μετά επιλέξτε ξανά Sandberg 126-60 στην πρώτη συσκευή.

Σελίδα 5: Σύζευξη με dongle

Συνδέστε το 13 στον υπολογιστή, με το 16 αν η θύρα είναι USB-A. Κρατήστε πατημένο το 3 για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιησετε τα ακουστικά. Δεύτερη συσκευή: κρατήστε πατημένο το 3 για 5 δευτερόλεπτα και κάντε σύζευξη της συσκευής μέσω Bluetooth. Στη συνέχεια αφαιρέστε το dongle και συνδέστε το ξανά.

Σελίδα 6: Νέα σύζευξη

Μόνο αν χαθεί η σύνδεση: συνδέστε το 13. Πιέστε με μια βελόνα την οπή 15 για 5 δευτερόλεπτα μέχρι το 14 να αναβοσβήνει κόκκινο και μπλε. Ενεργοποιήστε τα ακουστικά (κρατήστε πατημένο το 3 για 2 δευτερόλεπτα). Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα 5 και 6 για 10 δευτερόλεπτα. Τα ακουστικά επανέρχονται και συνδέονται με το dongle* η ένδειξη ανάβει μπλε.

Σελίδα 6: Ενδείξεις LED

8: κόκκινο: εισερχόμενη κλήση ή κλήση σε εξέλιξη* οθόνη: καμία κλήση
4: αναβοσβήνει κόκκινο δύο φορές το λεπτό: χαμηλή μπαταρία
14: κόκκινο: σίγαση μικροφώνου* πράσινο: μικρόφωνο ενεργό

Σελίδα 7: Λειτουργίες κουμπιών

3: πατήστε μία φορά για απάντηση ή τερματισμό κλήσης, δύο φορές για

απόρριψη κλήσης

2: πατήστε για σίγαση/ενεργοποίηση του μικροφώνου κατά την κλήση ή για αναπαραγωγή/παύση μουσικής* κρατήστε 1 δευτερόλεπτο για έναρξη ή διακοπή του φωνητικού βοηθού

5 / 6: πατήστε για ρύθμιση της έντασης (ένας ήχος στο μέγιστο ή στο ελάχιστο)* κρατήστε για το επόμενο ή το προηγούμενο κομμάτι
5 + 6: πατήστε ταυτόχρονα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φωτός «απασχολημένος»

Σελίδα 7: Δεύτερη εισερχόμενη κλήση

Πατήστε το 3 μία φορά για να τερματίσετε την τρέχουσα κλήση και να απαντήσετε στη νέα ή δύο φορές για να απορρίψετε τη νέα κλήση. Κρατήστε πατημένο το 3 για 2 δευτερόλεπτα για να απαντήσετε στη νέα κλήση και να θέσετε την τρέχουσα σε αναμονή: κρατήστε ξανά 2 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ των κλήσεων.

Σελίδα 8: Οθόνη αφής • Ταπετοαρία

Για αλλαγή ταπετοαρίας, κρατήστε πατημένη την αρχική οθόνη για 1 δευτερόλεπτο, σύρετε αριστερά ή δεξιά και πατήστε για επιβεβαίωση.

Σελίδα 9: Λειτουργίες οθόνης

Κατά την κλήση, πατήστε - ή + για ρύθμιση της έντασης και το κάτω πεδίο για σίγαση του μικροφώνου. Τα

στατιστικά κλήσεων και ο
συνγχρονισμός ώρας απαιτούν
σύνδεση Bluetooth με τηλέφωνο.

Σελίδα 10: Ρυθμίσεις

To Max SPL περιορίζει τη μέγιστη
στάθμη ήχου: 85 dB (Enhance) ή 118
dB (General). Το AI Workmate
εμφανίζει κινούμενες εικόνες στην
οθόνη και μπορεί να ενεργοποιηθεί ή
να απενεργοποιηθεί.

Σελίδα 11: Έλεγχος φωτισμού

Χρησιμοποιήστε την επιφάνεια αφής
στο πόδι της βάσης. Διπλό πάτημα
ανάβει ή σβήνει το φως, σύντομο
πάτημα αλλάζει ανάμεσα σε 7
χρώματα και παρατεταμένο πάτημα
εναλλάσσει τη φωτεινότητα μεταξύ
μέγιστης και ελάχιστης.

Συντήρηση

Αν τα ακουστικά δεν
χρησιμοποιούνται τακτικά,
φορτίζετε τα τουλάχιστον κάθε 3
μήνες.
Διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες
ασφαλείας πριν από τη χρήση.

ES – español

Página 2: Vista general del producto

- 1: micrófono
- 2: silenciar/activar micrófono,
reproducir/pausar música
- 3: botón multifunción:
encendido/apagado, emparejamiento

- (5 s)
- 4: indicador LED
- 5: volumen + / pista siguiente
- 6: volumen - / pista anterior
- 7: puerto de carga USB-C
- 8: luz de ocupado
- 9: pantalla táctil
- 10: entrada USB-C
- 11: USB-A entrada/salida
- 12: USB-C entrada/salida
- 13: dongle USB-C
- 14: indicador del dongle
- 15: oficio de reinicio del dongle
- 16: adaptador de USB-C a USB-A

Página 3: Carga

A: Conecte 7 a un cargador USB-C o a
un ordenador. El LED se ilumina en
rojo durante la carga y en azul cuando
termina. B: Conecte 10 a un cargador
USB-C o a un ordenador y coloque los
auriculares en la base. 11 y 12 solo
funcionan cuando la base está
conectada a un ordenador.

Página 4: Emparejamiento sin dongle

Mantenga pulsado 3 durante 5
segundos hasta que el LED parpadee
en rojo y azul. Seleccione Sandberg
126-60 en el menú Bluetooth del
dispositivo. Seleccione dispositivo:
mantenga pulsado 3 de nuevo durante
5 segundos, empareje el segundo
dispositivo de la misma forma y
vuelva a seleccionar Sandberg 126-60
en el primer dispositivo.

Página 5: Emparejamiento con dongle

Conecte 13 al ordenador, con 16 si el
puerto es USB-A. Mantenga pulsado 3
durante 2 segundos para encender los
auriculares. Segundo dispositivo:
mantenga pulsado 3 durante 5
segundos y empareje el dispositivo
por Bluetooth. Después desconecte el
dongle y vuelva a conectarlo.

Página 6: Nuevo emparejamiento

Solo si se pierde la conexión: conecte
13. Mantenga una aguja en 15 durante
5 segundos hasta que 14 parpadee en
rojo y azul. Encienda los auriculares
(mantenga pulsado 3 durante 2
segundos). Mantenga pulsados 5 y 6
a la vez durante 10 segundos. Los
auriculares se restablecen y se
conectan al dongle; el LED se ilumina
en azul.

Página 6: Indicadores LED

- 8: rojo: llamada entrante o en curso;
apagado: sin llamada
- 4: parpadea en rojo dos veces por
minuto: batería baja
- 14: rojo: micrófono silenciado; verde:
micrófono activo

Página 7: Funciones de los botones

- 3: pulse una vez para responder o
finalizar una llamada, dos veces para
rechazarla
- 2: pulse para silenciar/activar el
micrófono durante una llamada o para
reproducir/pausar música; mantenga
pulsado 1 segundo para iniciar o
detener el asistente de voz

5 / 6: pulse para ajustar el volumen (un pitido al máximo o al mínimo); mantenga pulsado para la pista siguiente o anterior
5 + 6: pulse a la vez para encender o apagar la luz de ocupado

Página 7: Segunda llamada entrante

Pulse 3 una vez para finalizar la llamada actual y responder a la nueva, o dos veces para rechazar la nueva llamada. Mantenga pulsado 3 durante 2 segundos para responder a la nueva llamada y poner la actual en espera; vuelva a mantenerlo 2 segundos para alternar entre las llamadas.

Página 8: Pantalla táctil - Fondo

Para cambiar el fondo, mantenga pulsada la pantalla de inicio 1 segundo, deslice a la izquierda o a la derecha y toque para confirmar.

Página 9: Funciones de la pantalla

Durante una llamada, toque - o + para ajustar el volumen y el campo inferior para silenciar el micrófono. Las estadísticas de llamadas y la sincronización de la hora requieren una conexión Bluetooth con un teléfono.

Página 10: Ajustes

Max SPL limita el nivel sonoro máximo: 85 dB (Enhance) o 118 dB (General). Al Workmate muestra animaciones en la pantalla y se puede activar o desactivar.

Página 11: Control de la luz
Use la zona táctil del pie de la base. Pulse dos veces para encender o apagar la luz, pulse brevemente para cambiar entre 7 colores y mantenga pulsado para alternar el brillo entre máximo y mínimo.

Mantenimiento

Recargue los auriculares al menos cada 3 meses si no se usan con regularidad.
Lea las instrucciones de seguridad adjuntas antes de utilizar el producto.

ET – eesti

Lk 2: Toote ülevaade

- 1: mikrofoni
- 2: mikrofoni
- vaigistamine/sisselülitamine, muusika esitus/paus
- 3: multifunktsionaalne nupp: sisse/välja, sidumine (5 s)
- 4: LED-tuli
- 5: helitugevus + / järgmine lugu
- 6: helitugevus - / eelmine lugu
- 7: USB-C laadimisport
- 8: hõivatud-tuli
- 9: puutekraan
- 10: USB-C sisend
- 11: USB-A sisend/väljund
- 12: USB-C sisend/väljund
- 13: USB-C dongel
- 14: dongli tuli
- 15: dongli lähtestusava
- 16: USB-C-USB-A adapter

Lk 3: Laadimine

A: Ühendage 7 USB-C laadija või arvutiga. LED-tuli põleb laadimise ajal punaselt ja laadimise lõppedes siniselt. B: Ühendage 10 USB-C laadija või arvutiga ja asetage peakomplekt alusele. 11 ja 12 töötavad ainult siis, kui alus on ühendatud arvutiga.

Lk 4: Sidumine ilma dongliga

Hoidke nuppu 3 all 5 sekundit, kuni LED-tuli vilgub punaselt ja siniselt. Valige seadme Bluetoothi menüüst Sandberg 126-60. Teine seade: hoidke nuppu 3 uuesti all 5 sekundit, siduge teine seade samamoodi ja valige seejärel esimeses seadmes uuesti Sandberg 126-60.

Lk 5: Sidumine dongliga

Ühendage 13 arvutiga, USB-A pordi puhul adapteriga 16. Peakomplekti sisselülitamiseks hoidke nuppu 3 all 2 sekundit. Teine seade: hoidke nuppu 3 all 5 sekundit ja siduge seade Bluetoothi kaudu. Seejärel eemaldage dongel ja ühendage see uuesti.

Lk 6: Uuesti sidumine

Ainult ühenduse katkemisel: ühendage 13. Vajutage nõelaga ava 15 viis sekundit, kuni 14 vilgub punaselt ja siniselt. Lülitage peakomplekt sisse (hoidke nuppu 3 all 2 sekundit). Hoidke nuppe 5 ja 6 korraga all 10 sekundit. Peakomplekt lähtestatakse ja ühendub dongliga; LED-tuli põleb siniselt.

Lk 6: LED-tuled

8: punane: sissetulev või käimasolev kõne; kustunud: kõnet pole
4: vilgub punaselt kaks korda minutis: aku tühieneb
14: punane: mikrofoni vaigistatud; roheline: mikrofoni sees

Lk 7: Nuppude funktsioonid

3: vajutage üks kord kõnele vastamiseks või selle lõpetamiseks, kaks korda kõnest keeldumiseks
2: vajutage mikrofoni vaigistamiseks/sisselülitamiseks kõne ajal või muusika esitamiseks/peatamiseks; hoidke 1 sekund all häälsassistendi käivitamiseks või peatamiseks
5 / 6: vajutage helitugevuse reguleerimiseks (piiks maksimumil või miinimumil); hoidke all järgmise või eelmise loo jaoks
5 + 6: vajutage korraga hõivatud-tule sisse- või väljalülitamiseks

Lk 7: Teine sissetulev kõne

Vajutage nuppu 3 üks kord, et lõpetada praegune kõne ja vastata uuele, või kaks korda, et uuest kõnest keelduda. Hoidke nuppu 3 all 2 sekundit, et vastata uuele kõnele ja panna praegune ootele; hoidke uuesti 2 sekundit kõnede vahel vahetamiseks.

Lk 8: Puutekraan • Taustapilt

Taustapildi muutmiseks hoidke avakuva 1 sekund all, libistage

vasakule või paremale ja puudutage kinnitamiseks.

Lk 9: Ekraani funktsioonid

Kõne ajal puudutage helitugevuse reguleerimiseks – või + ning mikrofoni vaigistamiseks alumist välja. Kõnestatistika ja kellaaja sünkroonimine nõuavad Bluetooth-ühendust telefoniga.

Lk 10: Seaded

Max SPL piirab maksimaalset helitaset: 85 dB (Enhance) või 118 dB (General). Al Workmate näitab ekraanil animatsioone ning selle saab sisse või välja lülitada.

Lk 11: Valguse juhtimine

Kasutage aluse jalal olevat puutealat. Topeltvajutus lülitab tule sisse või välja, lühike vajutus vahetab 7 värvit vahel ja pikk vajutus lülitab heleduse maksimumi ja miinimumi vahel.

Hoolidus

Kui te peakomplekti regulaarselt ei kasuta, laadige seda vähemalt iga 3 kuu tagant.

Enne kasutamist lugege kaasasolevaid ohutusjuhiseid.

FI – suomi**Sivu 2: Tuotteen yleiskuva**

1: mikrofoni
2: mikrofoni mykistys/päälle,

musiikin toisto/tauko
3: monitoimipainike: virta päälle/pois, laiteparin muodostus (5 s)

4: LED-merkkivalo
5: äänenvoimakkuus + / seuraava kappale
6: äänenvoimakkuus – / edellinen kappale
7: USB-C-latausportti
8: varattuvalo
9: kosketusnäyttö
10: USB-C-tulo
11: USB-A tulo/lähtö
12: USB-C tulo/lähtö
13: USB-C-dongle
14: donglen merkkivalo
15: donglen nollausreikä
16: USB-C–USB-A-sovitin

Sivu 3: Lataus

A: Liitä 7 USB-C-laturiin tai tietokoneeseen. Merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana ja sinisenä, kun lataus on valmis. B: Liitä 10 USB-C-laturiin tai tietokoneeseen ja aseta kuulokkeet telakkaan. 11 ja 12 toimivat vain, kun telakka on liitetty tietokoneeseen.

Sivu 4: Laiteparin muodostus ilman donglea

Pidä 3 painettuna 5 sekuntia, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena ja sinisenä. Valitse Sandberg 126-60 laitteen Bluetooth-valikosta. Toinen laite: pidä 3 jälleen painettuna 5 sekuntia, muodosta laitepari toisen laitteen kanssa samalla tavalla ja

valitse sitten Sandberg 126-60 uudelleen ensimmäisessä laitteessa.

Sivu 5: Laiteparin muodostus dongliale

Liitä 13 tietokoneeseen, USB-A-porttiin sovitimella 16. Kytke kuulokkeet päälle pitämällä 3 painettuna 2 sekuntia. Toinen laite: pidä 3 painettuna 5 sekuntia ja muodosta laitepari Bluetoothin kautta. Irrota sitten dongle ja liitä se takaisin.

Sivu 6: Uusi laiteparin muodostus

Vain jos yhteys katkeaa: liitä 13. Paina neulalla reikää 15 viiden sekunnin ajan, kunnes 14 vilkkuu punaisena ja sinisenä. Kytke kuulokkeet päälle (pidä 3 painettuna 2 sekuntia). Pidä 5 ja 6 painettuina yhtä aikaa 10 sekuntia. Kuulokkeet palautuvat tehdasasetuksiin ja yhdistyvät donglille; merkivalo palaa sinisenä.

Sivu 6: Merkkivalot

8: punainen: saapuva tai käynnissä oleva puhelu; pois: ei puhelua
9: vilkkuu punaisena kahdesti minuutissa: akku vähissä
14: punainen: mikrofoni mykistetty; vihreä: mikrofoni päällä

Sivu 7: Painikkeiden toiminnot

3: paina kerran vastataksesi puhelun tai lopettaaksesi sen, kahdesti hylätäkseen puhelun
2: paina mykistääksesi mikrofonin tai poistaaksesi mykistyspuhelun

aikana tai toistaaksesi/keskeyttääksesi musiikin; pidä painettuna 1 sekunti käynnistääksesi tai lopettaaksesi ääniaivastajan
5 / 6: paina säätääksesi äänenvoimakkuutta (merkkiäni maksimissa tai minimissä); pidä painettuna siirtyäksesi seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen
5 + 6: paina yhtä aikaa kytkeäksesi varattu-valon päälle tai pois

Sivu 7: Toinen saapuva puhelu

Paina 3 kerran lopettaaksesi nykyisen puhelun ja vastataksesi uuteen tai kahdesti hylätäkseen uuden puhelun. Pidä 3 painettuna 2 sekuntia vastataksesi uuteen puheluun ja asettaaksesi nykyisen puhelun pitoon; pidä uudelleen 2 sekuntia vaihtaaksesi puhelujen välillä.

Sivu 8: Kosketusnäyttö • Taustakuva

Taustakuvan vaihto: pidä aloitusnäyttöä painettuna 1 sekunti, pyyhkäise vasemmalle tai oikealle ja vahvista napauttamalla.

Sivu 9: Näytön toiminnot

Puhelun aikana napauta – tai + säätääksesi äänenvoimakkuutta ja alinta kenttää mykistääksesi mikrofonin. Puhelutilastot ja ajan synkronointi edellyttävät Bluetooth-yhteyttä puhelimeen.

Sivu 10: Asetukset

Max SPL rajoittaa suurinta äänitasoa: 85 dB (Enhance) tai 118 dB (General). AI Workmate näyttää animaatioita työtöillä, ja sen voi kytkeä päälle tai pois.

Sivu 11: Valon ohjaus

Käytä telakan jalustan kosketusaluetta. Kaksoispainallus sytyttää tai sammuttaa valon, lyhyt painallus vaihtaa 7 värin välillä ja pitkä painallus vaihtaa kirkkauden maksimin ja minimin välillä.

Huolto

Lataa kuulokkeet vähintään 3 kuukauden välein, jos niitä ei käytetä säännöllisesti. Lue mukana toimitetut turvaohjeet ennen käyttöä.

FR – français

Page 2: Présentation du produit

1: microphone
2: couper/activer le micro, lecture/pause musique
3: bouton multifonction : marche/arrêt, appairage (5 s)
4: voyant LED
5: volume + / piste suivante
6: volume – / piste précédente
7: port de charge USB-C
8: voyant occupé
9: écran tactile
10: entrée USB-C
11: USB-A entrée/sortie

- 12: USB-C entrée/sortie
- 13: dongle USB-C
- 14: voyant du dongle
- 15: trou de réinitialisation du dongle
- 16: adaptateur USB-C vers USB-A

Page 3: Charge

A : Branchez 7 sur un chargeur USB-C ou un ordinateur. Le voyant est rouge pendant la charge et bleu lorsque la charge est terminée. B : Branchez 10 sur un chargeur USB-C ou un ordinateur et placez le casque sur la station. 11 et 12 ne fonctionnent que si la station est reliée à un ordinateur.

Page 4: Appairage sans dongle

Maintenez 3 enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge et bleu. Sélectionnez Sandberg 126-60 dans le menu Bluetooth de l'appareil. Deuxième appareil : maintenez à nouveau 3 enfoncé pendant 5 secondes, appairez le deuxième appareil de la même manière, puis sélectionnez à nouveau Sandberg 126-60 sur le premier appareil.

Page 5: Appairage avec dongle

Branchez 13 sur l'ordinateur, avec 16 si le port est USB-A. Maintenez 3 enfoncé pendant 2 secondes pour allumer le casque. Deuxième appareil : maintenez 3 enfoncé pendant 5 secondes et appairez l'appareil via Bluetooth. Débranchez ensuite le dongle et rebranchez-le.

Page 6: Nouvel appairage

Uniquement si la connexion est perdue : branchez 13. Maintenez une aiguille dans 15 pendant 5 secondes jusqu'à ce que 14 clignote en rouge et bleu. Allumez le casque (maintenez 3 pendant 2 secondes). Maintenez 5 et 6 enfoncés simultanément pendant 10 secondes. Le casque est réinitialisé et se connecte au dongle ; le voyant devient bleu.

Page 6: Voyants

- 8: rouge : appel entrant ou appel en cours ; éteint : aucun appel
- 4: clignote deux fois par minute en rouge : batterie faible
- 14: rouge : micro coupé ; vert : micro activé

Page 7: Fonctions des boutons

- 3: appuyez une fois pour répondre à un appel ou y mettre fin, deux fois pour refuser un appel
- 2: appuyez pour couper/activer le micro pendant un appel ou pour lancer/mettre en pause la musique ; maintenez 1 seconde pour activer ou désactiver l'assistant vocal
- 5 / 6: appuyez pour régler le volume (un bip au maximum ou au minimum) ; maintenez pour la piste suivante ou précédente
- 5 + 6: appuyez simultanément pour allumer ou éteindre le voyant occupé

Page 7: Deuxième appel entrant

Appuyez une fois sur 3 pour terminer

l'appel en cours et répondre au nouvel appel, ou deux fois pour refuser le nouvel appel. Maintenez 3 pendant 2 secondes pour répondre au nouvel appel et mettre l'appel en cours en attente ; maintenez de nouveau 2 secondes pour basculer entre les appels.

Page 8: Écran tactile • Fond d'écran

Pour changer de fond d'écran, maintenez l'écran d'accueil pendant 1 seconde, faites glisser vers la gauche ou la droite et touchez pour confirmer.

Page 9: Fonctions de l'écran

Pendant un appel, touchez – ou + pour régler le volume et le champ inférieur pour couper le micro. Les statistiques d'appels et la synchronisation de l'heure nécessitent une connexion Bluetooth à un téléphone.

Page 10: Paramètres

Max SPL limite le niveau sonore maximal : 85 dB (Enhance) ou 118 dB (General). AI Workmate affiche des animations à l'écran et peut être activé ou désactivé.

Page 11: Commande de l'éclairage

Utilisez la zone tactile sur le socle de la station. Double appui pour allumer ou éteindre la lumière, appui bref pour changer parmi 7 couleurs, appui long pour basculer la luminosité entre maximum et minimum.

Entretien

Rechargez le casque au moins tous les 3 mois s'il n'est pas utilisé régulièrement.
Lisez les consignes de sécurité jointes avant utilisation.

HR – hrvatski

Stranica 2: Pregled proizvoda

- 1: mikrofoni
- 2: isključivanje/uključivanje mikrofona, reprodukcija/pauza glazbe
- 3: višenamjenska tipka: uključivanje/isključivanje, uparivanje (5 s)
- 4: LED indikator
- 5: glasnoća + / sljedeća pjesma
- 6: glasnoća - / prethodna pjesma
- 7: USB-C priključak za punjenje
- 8: svjetlo zauzetosti
- 9: zaslon osjetljiv na dodir
- 10: USB-C ulaz
- 11: USB-A ulaz/izlaz
- 12: USB-C ulaz/izlaz
- 13: USB-C dogle
- 14: indikator doglea
- 15: otvor za resetiranje doglea
- 16: adapter USB-C na USB-A

Stranica 3: Punjenje

A: Spojite 7 na USB-C punjač ili računalo. Indikator svijetli crveno tijekom punjenja i plavo kad je punjenje završeno. B: Spojite 10 na USB-C punjač ili računalo i stavite slušalice u stalak. 11 i 12 rade samo

kad je stalak spojen na računalo.

Stranica 4: Uparivanje bez doglea

Držite 3 pritisnuto 5 sekundi dok indikator ne počne treptati crveno i plavo. U Bluetooth izborniku uređaja odaberite Sandberg 126-60. Drugi uređaj: ponovno držite 3 pritisnuto 5 sekundi, uparite drugi uređaj na isti način, a zatim ponovno odaberite Sandberg 126-60 na prvom uređaju.

Stranica 5: Uparivanje s dogleom

Utkinite 13 u računalo, uz 16 ako je priključak USB-A. Držite 3 pritisnuto 2 sekunde da biste uključili slušalice. Drugi uređaj: držite 3 pritisnuto 5 sekundi i uparite uređaj putem Bluetootha. Zatim izvučite dogle i ponovno ga utaknite.

Stranica 6: Ponovno uparivanje

Samo ako se veza izgubi: utaknite 13. Iglom držite pritisnut otvor 15 pet sekundi dok 14 ne počne treptati crveno i plavo. Uključite slušalice (držite 3 pritisnuto 2 sekunde). Istodobno držite 5 i 6 pritisnuto 10 sekundi. Slušalice se resetiraju i povezuju s dogleom; indikator svijetli plavo.

Stranica 6: LED indikatori

8: crveno: dolazni poziv ili poziv u tijeku; ne svijetli: nema poziva
4: treperi crveno dvaput u minuti: slaba baterija
14: crveno: mikrofoni isključeni; zeleno:

mikrofoni uključeni

Stranica 7: Funkcije tipki

3: pritisnite jednom za javljanje ili završetak poziva, dvaput za odbijanje poziva
2: pritisnite za isključivanje/uključivanje mikrofona tijekom poziva ili za reprodukciju/pauzu glazbe; držite 1 sekundu za pokretanje ili zaustavljanje glasovnog asistenta
5 / 6: pritisnite za podešavanje glasnoće (zvučni signal na najvećoj ili najmanjoj); držite za sljedeću ili prethodnu pjesmu
5 + 6: pritisnite istodobno za uključivanje ili isključivanje svijetla zauzetosti

Stranica 7: Drugi dolazni pozivi

Pritisnite 3 jednom za završetak trenutnog poziva i javljanje na novi ili dvaput za odbijanje novog poziva. Držite 3 pritisnuto 2 sekunde za javljanje na novi poziv i stavljanje trenutnog na čekanje; ponovno držite 2 sekunde za prebacivanje između poziva.

Stranica 8: Zaslon osjetljiv na dodir • Pozadina

Za promjenu pozadine držite početni zaslon 1 sekundu, povucite lijevo ili desno i dodirnite za potvrdu.

Stranica 9: Funkcije zaslona

Tijekom poziva dodirnite - ili + za

podešavanje glasnoće i donje polje za isključivanje mikrofona. Statistika poziva i sinkronizacija vremena zahtijevaju Bluetooth vezu s telefonom.

Stranica 10: Postavke

Max SPL ograničava najveću razinu zvuka: 85 dB (Enhance) ili 118 dB (General). AI Workmate prikazuje animacije na zaslonu i može se uključiti ili isključiti.

Stranica 11: Upravljanje svjetlom

Koristite dodirnu površinu na podnožju stalka. Dvostruki pritisak uključuje ili isključuje svjetlo, kratki pritisak mijenja 7 boja, a dugi pritisak prebacuje svjetlinu između najveće i najmanje.

Održavanje

Ako slušalice ne koristite redovito, napunite ih barem svaka 3 mjeseca. Prije uporabe pročitajte priložene sigurnosne upute.

HU – magyar

2. oldal: Termékáttekintés

- 1: mikrofon
- 2: mikrofon némítása/bekapcsolása, zene lejtászása/szüneteltetése
- 3: többfunkciós gomb: be-/kikapcsolás, párosítás (5 mp)
- 4: LED-jelző
- 5: hangerő + / következő szám

- 6: hangerő – / előző szám
- 7: USB-C töltőcsatlakozó
- 8: foglaltsággjelző fény
- 9: érintőképernyő
- 10: USB-C bemenet
- 11: USB-A be-/kimenet
- 12: USB-C be-/kimenet
- 13: USB-C dongle
- 14: dongle-jelző
- 15: a dongle visszaállító nyílása
- 16: USB-C–USB-A adapter

3. oldal: Töltés

A: Csatlakoztassa a 7-et USB-C töltőhöz vagy számítógéphez. A LED töltés közben pirosan, a töltés végén kéken világít. B: Csatlakoztassa a 10-et USB-C töltőhöz vagy számítógéphez, és helyezze a headsetet a dokkolóba. A 11 és a 12 csak akkor működik, ha a dokkoló számítógéphez csatlakozik.

4. oldal: Párosítás dongle nélkül

Tartsa nyomva a 3-at 5 másodpercig, amíg a LED pirosan és kéken villogni nem kezd. Válassza a Sandberg 126-60 elemet az eszköz Bluetooth-menüjében. Második eszköz: tartsa ismét nyomva a 3-at 5 másodpercig, párosítsa a második eszközt ugyanígy, majd válassza ki újra a Sandberg 126-60 elemet az első eszköznél.

5. oldal: Párosítás dongle-lal

Dugja a 13-at a számítógépbe, USB-A port esetén a 16-tal. A headset

bekapcsolásához tartsa nyomva a 3-at 2 másodpercig. Második eszköz: tartsa nyomva a 3-at 5 másodpercig, és párosítsa az eszközt Bluetooth-on. Ezután húzza ki a dongle-t, majd dugja vissza.

6. oldal: Újrapirosítás

Csak ha megszakad a kapcsolat: dugja be a 13-at. Egy túlv nyomja a 15-öt 5 másodpercig, amíg a 14 pirosan és kéken villogni nem kezd. Kapcsolja be a headsetet (tartsa nyomva a 3-at 2 másodpercig). Tartsa egyszerre nyomva az 5-öt és a 6-ot 10 másodpercig. A headset visszaáll, és csatlakozik a dongle-hoz; a LED kéken világít.

6. oldal: LED-jelzések

- 8: piros: bejövő vagy folyamatban lévő hívás; nem világít: nincs hívás
- 4: percenként kétszer pirosan villog: alacsony akkumulátorszint
- 14: piros: mikrofon némítva; zöld: mikrofon bekapcsolva

7. oldal: Gombfunkciók

- 3: nyomja meg egyszer hívás fogadásához vagy befejezéséhez, kétszer hívás elutasításához
- 2: nyomja meg a mikrofon némításához/bekapcsolásához hívás közben, illetve a zene lejtászása/szüneteltetéséhez; tartsa nyomva 1 másodpercig a hangsegéd indításához vagy leállításához

5 / 6: nyomja meg a hangerő beállításához (slipszó a maximumon vagy minimumon); tartsa nyomva a következő vagy előző számhoz 5 + 6: nyomja meg egyszerre a foglaltságjelző fény be- vagy kikapcsolásához

7. oldal: Második bejövő hívás

Nyomja meg egyszer a 3-at az aktuális hívás befejezéséhez és az új fogadásához, vagy kétszer az új hívás elutasításához. Tartsa nyomva a 3-at 2 másodpercig az új hívás fogadásához és az aktuális tartásba helyezéséhez; tartsa ismét nyomva 2 másodpercig a hívások közötti váltáshoz.

8. oldal: Érintőképernyő • Háttérkép

A háttérkép módosításához tartsa nyomva a kezdőképernyőt 1 másodpercig, húzza el balra vagy jobbra, és koppintson a megerősítéshez.

9. oldal: Képernyőfunkciók

Hívás közben koppintson a – vagy + jelre a hangerő beállításához, és az alsó mezőre a mikrofon némításához. A hívásstatistikához és az időszinkronizáláshoz Bluetooth-kapcsolat szükséges egy telefonnal.

10. oldal: Beállítások

A Max SPL korlátozza a maximális hangszintet: 85 dB (Enhance) vagy

118 dB (General). Az AI Workmate animációkat jelenít meg a képernyőn, és be- vagy kikapcsolható.

11. oldal: Fényvezérlés

Használja a dokkoló talpán lévő érzékelőket. Dupla nyomással a fény be- vagy kikapcsol, rövid nyomással 7 szín között vált, hosszú nyomással a fényerő a maximum és a minimum között vált.

Karbantartás

Ha nem használja rendszeresen, tölts fel a headsetet legalább 3 havonta.

Használat előtt olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.

IS – íslenska

Bls. 2: Vörufyllit

- 1: hljóðnemi
- 2: slókkva/kveikja á hljóðnema, spila/gera hlé á tónlist
- 3: fjólnotahnaupur: kveikja/slókkva, pörun (5 s)
- 4: LED-ljós
- 5: hljóðstyrkur + / næsta lag
- 6: hljóðstyrkur – / fyrra lag
- 7: USB-C-hleðslutengi
- 8: upptekið-ljós
- 9: snertiskjal
- 10: USB-C-inntak
- 11: USB-A inn/út
- 12: USB-C inn/út
- 13: USB-C-dongull

- 14: ljós á dongli
- 15: endurstillingargat á dongli
- 16: USB-C í USB-A-millistykki

Bls. 3: Hleðsla

A: Tengdu 7 við USB-C-hleðslutæki eða tölvu. Ljósíð er rautt meðan á hleðslu stendur og blátt þegar hleðslu er lokið. B: Tengdu 10 við USB-C-hleðslutæki eða tölvu og settu heyrnartólin í standinn. 11 og 12 virka aðeins þegar standurinn er tengdur við tölvu.

Bls. 4: Pörun án donguls

Haltu 3 inni í 5 sekúndur þar til ljósíð blikkar rautt og blátt. Veldu Sandberg 126-60 í Bluetooth-valmynd tækisins. Annað tæki: Haltu 3 aftur inni í 5 sekúndur, paraðu annað tækið á sama hátt og veldu síðan Sandberg 126-60 aftur á fyrra tækinu.

Bls. 5: Pörun með dongli

Settu 13 í tölvuna, með 16 ef tengið er USB-A. Haltu 3 inni í 2 sekúndur til að kveikja á heyrnartólunum. Annað tæki: Haltu 3 inni í 5 sekúndur og paraðu tækið með Bluetooth. Taktu síðan dongulinn úr og settu hann aftur í.

Bls. 6: Endurpörun

Aðeins ef tengingin rofnar: Settu 13 í. Haltu nál í 15 í 5 sekúndur þar til 14 blikkar rautt og blátt. Kveiktu á heyrnartólunum (haltu 3 inni í 2 sekúndur). Haltu 5 og 6 inni samtímis í 10 sekúndur. Heyrnartólin

endurstíllast og tengjast donglinum;
ljósið verður blátt.

Blis. 6: LED-ljós

8: rautt: innhringing eða símtal í gangi;
slökkt: ekkert símtal

4: blikkar rautt tvisvar á mínútu: lítil
hleðsla

14: rautt: slökkt á hljóðnema; grænt:
kveikt á hljóðnema

Blis. 7: Hnappaaðgerðir

3: ýttu einu sinni til að svara eða ljúka
símtali, tvisvar til að hafna símtali

2: ýttu til að slökka/kveikja á
hljóðnemanum í símtali eða til að
spila/gera hlé á tónlist; haltu inni í 1
sekúndu til að ræsa eða stöðva
raddaðstöðina

5 / 6: ýttu til að stilla hljóðstyrk (píp
við hámark eða lágmark); haltu inni
fyrir næsta eða fyrra lag
5 + 6: ýttu samtímis til að kveikja eða
slökka á uppteki-ljósinu

Blis. 7: Önnur innhringing

Ýttu einu sinni á 3 til að ljúka
núverandi símtali og svara því nýja,
eða tvisvar til að hafna nýja samtalinu.
Haltu 3 inni í 2 sekúndur til að svara
nýja samtalinu og setja núverandi
símtal í bið; haltu aftur í 2 sekúndur til
að skipta á milli símtala.

Blis. 8: Snertiskjár • Bakgrunnur

Til að skipta um bakgrunn skaltu
halda heimaskjánum inni í 1 sekúndu,
strjúka til vinstri eða hægri og ýta til

að staðfesta.

Blis. 9: Skjáaðgerðir

Í símtali ýtirðu á – eða + til að stilla
hljóðstyrk og á neðsta reitinn til að
slökka á hljóðnemanum.
Símtalatölfræði og tímasamstilling
krefjast Bluetooth-tengingar við síma.

Blis. 10: Stillingar

Max SPL takmarkar hámarkshljóðstig:
85 dB (Enhance) eða 118 dB
(General). Al Workmate sýnir
hreyfimyndir á skjánum og hægt er að
kveikja eða slökka á því.

Blis. 11: Ljósastýring

Notaðu snertiflötinn á fæti standsins.
Tviýttu til að kveikja eða slökka á
ljósinu, ýttu stutt til að skipta á milli 7
lita og haltu inni til að skipta birtunni á
milli hámarks og lágmarks.

Viðhald

Hlaðið heyrnartólin að minnsta kosti á
3 mánaða fresti ef þau eru ekki notuð
reglulega.

Lesið meðfylgjandi
öryggisleiðbeiningar fyrir notkun.

IT – italiano

Pagina 2: Panoramica del prodotto

- 1: microfono
- 2: microfono muto/attivo,
riproduzione/pausa musica
- 3: pulsante multifunzione:

- accensione/spengimento,
associazione (5 s)
4: indicatore LED
5: volume + / brano successivo
6: volume – / brano precedente
7: porta di ricarica USB-C
8: luce di occupato
9: touchscreen
10: ingresso USB-C
11: volume A ingresso/uscita
12: USB-C ingresso/uscita
13: dongle USB-C
14: indicatore del dongle
15: foro di reset del dongle
16: adattatore da USB-C a USB-A

Pagina 3: Ricarica

A: Collegare 7 a un caricabatterie
USB-C o a un computer. Il LED è rosso
durante la ricarica e blu a ricarica
completata. B: Collegare 10 a un
caricabatterie USB-C o a un computer
e posizionare la cuffia nella base. 11 e
12 funzionano solo quando la base è
collegata a un computer.

Pagina 4: Associazione senza dongle

Tenere premuto 3 per 5 secondi finché
il LED lampeggia in rosso e blu.
Selezionare Sandberg 126-60 nel
menu Bluetooth del dispositivo.
Secondo dispositivo: tenere di nuovo
premuto 3 per 5 secondi, associare il
secondo dispositivo allo stesso modo,
quindi selezionare di nuovo Sandberg
126-60 sul primo dispositivo.

Pagina 5: Associazione con dongle

Inserire 13 nel computer, con 16 se la porta è USB-A. Tenere premuto 3 per 2 secondi per accendere la cuffia. Secondo dispositivo: tenere premuto 3 per 5 secondi e associare il dispositivo tramite Bluetooth. Quindi scollegare il dongle e reinserirlo.

Pagina 6: Nuova associazione

Solo se la connessione è persa: inserire 13. Tenere un ago in 15 per 5 secondi finché 14 lampeggia in rosso e blu. Accendere la cuffia (tenere premuto 3 per 2 secondi). Tenere premuti 5 e 6 contemporaneamente per 10 secondi. La cuffia viene ripristinata e si collega al dongle; il LED diventa blu.

Pagina 6: Indicatori LED

8: rosso: chiamata in arrivo o in corso; spento: nessuna chiamata
4: lampeggia in rosso due volte al minuto: batteria scarica
14: rosso: microfono disattivato; verde: microfono attivo

Pagina 7: Funzioni dei pulsanti

3: premere una volta per rispondere o terminare una chiamata, due volte per rifiutarla
2: premere per disattivare/attivare il microfono durante una chiamata o per riprodurre/mettere in pausa la musica; tenere premuto 1 secondo per avviare o interrompere l'assistente vocale
5 / 6: premere per regolare il volume (un bip al massimo o al minimo);

tenere premuto per il brano successivo o precedente
5 + 6: premere insieme per accendere o spegnere la luce di occupato

Pagina 7: Seconda chiamata in arrivo

Premere 3 una volta per terminare la chiamata in corso e rispondere alla nuova, o due volte per rifiutare la nuova chiamata. Tenere premuto 3 per 2 secondi per rispondere alla nuova chiamata e mettere in attesa quella in corso; tenere premuto di nuovo 2 secondi per passare da una chiamata all'altra.

Pagina 8: Touchscreen • Sfondo

Per cambiare sfondo, tenere premuta la schermata home per 1 secondo, scorrere a sinistra o a destra e toccare per confermare.

Pagina 9: Funzioni dello schermo

Durante una chiamata, toccare – o + per regolare il volume e il campo in basso per disattivare il microfono. Statistiche chiamate e sincronizzazione dell'ora richiedono una connessione Bluetooth a un telefono.

Pagina 10: Impostazioni

Max SPL limita il livello sonoro massimo: 85 dB (Enhance) o 118 dB (General). Al Workmate mostra animazioni sullo schermo e può essere attivato o disattivato.

Pagina 11: Controllo della luce

Usare l'area tattile sul piede della base. Doppia pressione per accendere o spegnere la luce, pressione breve per cambiare tra 7 colori, pressione lunga per passare dalla luminosità massima alla minima e viceversa.

Manutenzione

Ricaricare la cuffia almeno ogni 3 mesi se non viene usata regolarmente. Leggere le istruzioni di sicurezza allegate prima dell'uso.

LT – lietuvių

2 psl.: Gaminio apžvalga

- 1: mikrofonas
- 2: mikrofono išjungimas/išjungimas, muzikos leidimas/pauzė
- 3: daugiafunkcis mygtukas: įjungimas/išjungimas, susiejimas (5 s)
- 4: LED indikatorius
- 5: garsumas + / kitas takelis
- 6: garsumas – / ankstesnis takelis
- 7: USB-C įkrovimo lizdas
- 8: užimtumo lemputė
- 9: jutiklinis ekranas
- 10: USB-C įvestis
- 11: USB-A įvestis/išvestis
- 12: USB-C įvestis/išvestis
- 13: USB-C imtuvas
- 14: imtuvo indikatorius
- 15: imtuvo atstatymo anga
- 16: USB-C į USB-A adapteris

3 psl.: Įkrovimas

A: Prijunkite 7 prie USB-C įkroviklio arba kompiuterio. Įkraunant indikatorius šviečia raudonai, o baigus įkrauti – mėlynai. B: Prijunkite 10 prie USB-C įkroviklio arba kompiuterio ir įstatykite ausines į stovą. 11 ir 12 veikia tik tada, kai stovas prijungtas prie kompiuterio.

4 psl.: Susiejimas be imtuvo

Laikykite 3 nuspaudę 5 sekundes, kol indikatorius ims mirksėti raudonai ir mėlynai. Įrenginio Bluetooth meniu pasirinkite Sandberg 126-60. Antrasis įrenginys: vėl laikykite 3 nuspaudę 5 sekundes, tokiu pat būdu susiekite antrąjį įrenginį, tada pasirinkite įrenginį, vėl pasirinkite Sandberg 126-60.

5 psl.: Susiejimas su imtuvu

Įkiškite 13 į kompiuterį, su 16, jei lizdas yra USB-A. Laikykite 3 nuspaudę 2 sekundes, kad įjungtumėte ausines. Antrasis įrenginys: laikykite 3 nuspaudę 5 sekundes ir susiekite įrenginį per Bluetooth. Tada ištraukite imtuvą ir vėl jį įkiškite.

6 psl.: Pakartotinis susiejimas

Tik jei ryšys prarastas: įkiškite 13. Adatos spauskite 15 penkias sekundes, kol 14 ims mirksėti raudonai ir mėlynai. Įjunkite ausines (laikykite 3 nuspaudę 2 sekundes). 10 sekundžių vienu metu laikykite nuspaudę 5 ir 6. Ausinės atkuriamos ir prisijungia prie

imtuvo; indikatorius šviečia mėlynai.

6 psl.: LED indikatoriai

8: raudona: gaunamas skambutis arba vyksta pokalbis; nešviečia: skambučio nėra
4: du kartus per minutę mirksį raudonai: senka baterija
14: raudona: mikrofonas išjungtas; žalia: mikrofonas įjungtas

7 psl.: Mygtukų funkcijos

3: paspauskite vieną kartą, kad atsilieptumėte į skambutį arba jį baigtumėte, du kartus – kad jį atmetumėte
2: paspauskite, kad pokalbio metu išjungtumėte/įjungtumėte mikrofoną arba paleistumėte/pristabdytumėte muziką; palaikykite 1 sekundę, kad įjungtumėte arba išjungtumėte balso asistentą
5 / 6: paspauskite garsumui reguliuoti (pytelėjimas ties maksimumu ar minimumu); palaikykite kitam ar ankstesniam takeliui
5 + 6: paspauskite kartu, kad įjungtumėte arba išjungtumėte užimtumo lemputę

7 psl.: Antrasis gaunamas skambutis

Paspauskite 3 vieną kartą, kad baigtumėte dabartinį pokalbį ir atsilieptumėte į naują skambutį, arba du kartus, kad atmetumėte naują skambutį. Laikykite 3 nuspaudę 2 sekundes, kad atsilieptumėte į naują skambutį, o dabartinį pokalbį

sulaikytumėte; vėl palaikykite 2 sekundes, kad perjungtumėte pokalbius.

8 psl.: Jutiklinis ekranas • Fonas

Norėdami pakeisti foną, palaikykite pradžios ekraną 1 sekundę, perbraukite kairėn arba dešinėn ir bakstelėkite, kad patvirtintumėte.

9 psl.: Ekranų funkcijos

Pokalbio metu bakstelėkite – arba +, kad reguliuotumėte garsumą, ir apatinį lauką, kad išjungtumėte mikrofoną. Skambučių statistikai ir laiko sinchronizavimui reikia Bluetooth ryšio su telefonu.

10 psl.: Nustatymai

Max SPL riboja didžiausią garso lygį: 85 dB (Enhance) arba 118 dB (General). AI Workmate rodo animacijas ekrane, jei galima įjungti arba išjungti.

11 psl.: Šviesos valdymas

Naudokite jutiklinę sritį ant stovo pagrindo. Duktart paspaudus šviesa įjungiama arba išjungiama, trumpai paspaudus perjungiama tarp 7 spalvų, ilgai paspaudus ryškumas perjungiamas tarp didžiausio ir mažiausio.

Priežiūra

Jei ausiniai nenaudojate reguliariai, įkraukite jas bent kas 3 mėnesius. Prieš naudodami perskaitykite

pridētas saugos instrukcijas.

LV – latviešu

2. lpp.: Izstrādājuma pārskats

- 1: mikrofons
- 2: mikrofona izslēgšana/ieslēgšana, mūzikas atskaņošana/pauze
- 3: daudzfunkciju poga: ieslēgšana/izslēgšana, savienošana pāri (5 s)
- 4: LED indikators
- 5: skaļums + / nākamais ieraksts
- 6: skaļums - / iepriekšējais ieraksts
- 7: USB-C uzlādes pieslēgvietā
- 8: aizņemības gaismā
- 9: skārienekrāns
- 10: USB-C ieeja
- 11: USB-A ieeja/izeja
- 12: USB-C ieeja/izeja
- 13: USB-C donglis
- 14: dongļa indikators
- 15: dongļa atiestatīšanas atvere
- 16: USB-C uz USB-A adapteris

3. lpp.: Uzlāde

A: Pievienojiet 7 USB-C lādētājam vai datoram. Uzlādes laikā indikators deg sarkanā krāsā, bet pēc uzlādes beigām – zilā. B: Pievienojiet 10 USB-C lādētājam vai datoram un ievietojiet austiņas statīvā. 11 un 12 darbojas tikai tad, ja statīvs ir pievienots datoram.

4. lpp.: Savienošana pāri bez dongļa

Turiet 3 nospiestu 5 sekundes, līdz

indikators mirgo sarkanā un zilā krāsā. Ierīces Bluetooth izvērņē atlasiet Sandberg 126-60. Otrā ierīce: vēlreiz turiet 3 nospiestu 5 sekundes, savienojiet otro ierīci tāda pašā veidā un pēc tam pirmajā ierīcē vēlreiz atlasiet Sandberg 126-60.

5. lpp.: Savienošana pāri ar dongli

Ievietojiet 13 datorā, ar 16, ja pieslēgvietā ir USB-A. Turiet 3 nospiestu 2 sekundes, lai ieslēgtu austiņas. Otrā ierīce: turiet 3 nospiestu 5 sekundes un savienojiet ierīci pāri, izmantojot Bluetooth. Pēc tam izņemiet dongli un ievietojiet to atpakaļ.

6. lpp.: Atkārtota savienošana pāri

Tikai tad, ja savienojums ir zudis: ievietojiet 13. Ar adatu spiediet 15 piecas sekundes, līdz 14 mirgo sarkanā un zilā krāsā. Ieslēdziet austiņas (turiet 3 nospiestu 2 sekundes). Vienlaikus turiet 5 un 6 nospiešanas 10 sekundes. Austiņas tiek atiestatītas un savienojas ar dongli; indikators deg zilā krāsā.

8. lpp.: LED indikatori

- 8: sarkans: ienākšs zvans vai notiekoša saruna; nedeg: nav zvana
- 4: mirgo sarkanā krāsā divreiz minūtē: zems akumulatora līmenis
- 14: sarkans: mikrofons izslēgts; zaļš: mikrofons ieslēgts

7. lpp.: Pogu funkcijas

3: nospiediet vienreiz, lai atbildētu uz zvānu vai to beigtu, divreiz, lai zvānu noraidītu

2: nospiediet, lai sarunas laikā izslēgtu/ieslēgtu mikrofonu vai atskaņotu/pauzētu mūziku; turiet 1 sekundi, lai palaistu vai apturētu balsi paģi

5 / 6: nospiediet, lai regulētu skaļumu (pikstietu/ieslēgtu maksimuma vai minimuma); turiet nospiestu nākamajam vai iepriekšējam ierakstam

5 + 6: nospiediet vienlaikus, lai ieslēgtu vai izslēgtu aizņemības gaismu

7. lpp.: Otrs ienākšs zvans

Nospiediet 3 vienreiz, lai beigtu pašreizējo sarunu un atbildētu uz jauno zvānu, vai divreiz, lai noraidītu jauno zvānu. Turiet 3 nospiestu 2 sekundes, lai atbildētu uz jauno zvānu un pašreizējo sarunu aizturētu; vēlreiz turiet 2 sekundes, lai pārslēgtos starp sarunām.

8. lpp.: Skārienekrāns • Fona attēls

Lai mainītu fona attēlu, turiet sākuma ekrānu 1 sekundi, pavelciet pa kreisi vai pa labi un pieskarities, lai apstiprinātu.

9. lpp.: Ekrāna funkcijas

Sarunas laikā pieskarities – vai +, lai regulētu skaļumu, un apakšējām laukām, lai izslēgtu mikrofonu. Zvānu statistikai un laika sinhronizācijai

nepieciešams Bluetooth savienojums ar tālruni.

10. lpp.: Iestatījumi

Max SPL ierobežo maksimālo skaņas līmeni: 85 dB (Enhance) vai 118 dB (General). AI Workmate rāda animācijas ekrānā, un to var ieslēgt vai izslēgt.

11. lpp.: Gaismas vadība

Izmantojiet skārienlauku uz statīva pamatnes. Dubultspiedienu ieslēdz vai izslēdz gaismu, īss spiediens pārslēdz starp 7 krāsām, bet ilgš spiediens pārslēdz spilgtumu starp maksimālo un minimālo.

Apkope

Ja austiņas netiek lietotas regulāri, uzlādējiet tās vismaz reizi 3 mēnešos. Pirms lietošanas izlasiet pievienotās drošības instrukcijas.

NL – Nederlands

Pagina 2: Productoverzicht

- 1: microfoon
- 2: microfoon dempen/aan, muziek afspelen/pauzeren
- 3: multifunctionele knop: aan/uit, koppelen (5 s)
- 4: led-indicator
- 5: volume + / volgend nummer
- 6: volume - / vorig nummer
- 7: USB-C-laadpoort
- 8: bezetlampje

- 9: touchscreen
- 10: USB-C-ingang
- 11: USB-A in/uit
- 12: USB-C in/uit
- 13: USB-C-dongle
- 14: dongle-indicator
- 15: resetgaatje van de dongle
- 16: USB-C-naar-USB-A-adaptor

Pagina 3: Opladen

A: Sluit 7 aan op een USB-C-lader of een computer. De led brandt rood tijdens het opladen en blauw als het opladen klaar is. B: Sluit 10 aan op een USB-C-lader of een computer en plaats de headset in het dock. 11 en 12 werken alleen als het dock op een computer is aangesloten.

Pagina 4: Koppelen zonder dongle

Houd 3 gedurende 5 seconden ingedrukt tot de led rood en blauw knippert. Kies Sandberg 126-60 in het Bluetooth-menu van het apparaat. Tweede apparaat: houd 3 opnieuw gedurende 5 seconden ingedrukt, koppel het tweede apparaat op dezelfde manier en kies daarna Sandberg 126-60 opnieuw op het eerste apparaat.

Pagina 5: Koppelen met dongle

Steek 13 in de computer, met 16 als de poort USB-A is. Houd 3 gedurende 2 seconden ingedrukt om de headset in te schakelen. Tweede apparaat: houd 3 gedurende 5 seconden ingedrukt en koppel het apparaat via

Bluetooth. Trek daarna de dongle uit en steek hem er weer in.

Pagina 6: Opnieuw koppelen

Alleen als de verbinding verloren is: steek 13 in. Houd een naald gedurende 5 seconden in 15 tot 14 rood en blauw knippert. Schakel de headset in (houd 3 gedurende 2 seconden ingedrukt). Houd 5 en 6 tegelijk gedurende 10 seconden ingedrukt. De headset wordt gereset en maakt verbinding met de dongle; de led brandt blauw.

Pagina 6: Led-indicatoren

8: rood: inkomende oproep of lopend gesprek; uit: geen gesprek
4: knippert twee keer per minuut rood: batterij bijna leeg
14: rood: microfoon gedempt; groen: microfoon aan

Pagina 7: Knopfuncties

3: druk één keer om een oproep te beantwoorden of te beëindigen, twee keer om een oproep te weigeren
2: druk om de microfoon tijdens een gesprek te dempen of in te schakelen of om muziek af te spelen/te pauzeren; houd 1 seconde ingedrukt om de spraakassistent te starten of te stoppen
5 / 6: druk om het volume aan te passen (een piep bij maximum of minimum); houd ingedrukt voor het volgende of vorige nummer
5 + 6: druk tegelijk in om het

bezetlampje aan of uit te zetten

Pagina 7: Tweede inkomende oproep

Druk één keer op 3 om het huidige gesprek te beëindigen en de nieuwe oproep te beantwoorden, of twee keer om de nieuwe oproep te weigeren. Houd 3 gedurende 2 seconden ingedrukt om de nieuwe oproep te beantwoorden en het huidige gesprek in de wacht te zetten; houd opnieuw 2 seconden ingedrukt om tussen de gesprekken te wisselen.

Pagina 8: Touchscreen • Achtergrond

Achtergrond wijzigen: houd het startscherm 1 seconde ingedrukt, veeg naar links of rechts en tik om te bevestigen.

Pagina 9: Schermfuncties

Tik tijdens een gesprek op – of + om het volume aan te passen en op het onderste veld om de microfoon te dempen. Gespreksstatistieken en tijdsynchronisatie vereisen een Bluetooth-verbinding met een telefoon.

Pagina 10: Instellingen

Max SPL begrenst het maximale geluidsniveau: 85 dB (Enhance) of 118 dB (General). AI Workmate toont animaties op het scherm en kan aan- of uitgezet worden.

Pagina 11: Lichtbediening

Gebruik het aanraakvlak op de voet

van het dock. Dubbel drukken zet het licht aan of uit, kort drukken wisselt tussen 7 kleuren en lang drukken schakelt de helderheid tussen maximum en minimum.

Onderhoud

Laad de headset minstens elke 3 maanden op als hij niet regelmatig wordt gebruikt. Lees vóór gebruik de bijgevoegde veiligheidsinstructies.

NO – norsk

Side 2: Produktoversikt

- 1: mikrofon
- 2: mikrofon av/på, spill av/pause musikk
- 3: multifunksjonsknapp: på/av, paring (5 s)
- 4: LED-indikator
- 5: volum + / neste spor
- 6: volum – / forrige spor
- 7: USB-C-ladeport
- 8: opptatt-lys
- 9: berøringsskjerm
- 10: USB-C-inngang
- 11: USB-A inn/ut
- 12: USB-C inn/ut
- 13: USB-C-dongle
- 14: dongleindikator
- 15: tilbakestillingshull på donglen
- 16: USB-C til USB-A-adapter

Side 3: Lading

A: Koble 7 til en USB-C-lader eller en

datamaskin. LED-en lyser rødt under lading og blått når ladingen er ferdig. B: Koble 10 til en USB-C-lader eller en datamaskin, og sett headsettet i dokken. 11 og 12 fungerer bare når dokken er koblet til en datamaskin.

Side 4: Paring uten dongle

Hold 3 inne i 5 sekunder til LED-en blinker rødt og blått. Velg Sandberg 126-60 i enhetens Bluetooth-meny. Andre enhet: Hold 3 inne i 5 sekunder igjen, par den andre enheten på samme måte, og velg deretter Sandberg 126-60 igjen på den første enheten.

Side 5: Paring med dongle

Sett 13 i datamaskinen, med 16 hvis porten er USB-A. Hold 3 inne i 2 sekunder for å slå på headsettet. Andre enhet: Hold 3 inne i 5 sekunder, og par enheten via Bluetooth. Ta deretter ut donglen og sett den inn igjen.

Side 6: Ny paring

Bare hvis forbindelsen er brutt: Sett inn 13. Hold en nål i 15 i 5 sekunder til 14 blinker rødt og blått. Slå på headsettet (hold 3 inne i 2 sekunder). Hold 5 og 6 inne samtidig i 10 sekunder. Headsettet tilbakestilles og kobles til donglen; LED-en lyser blått.

Side 6: LED-indikatorer

8: rødt: innkommende anrop eller pågående samtale; av: ingen samtale

4: blinker rødt to ganger i minuttet:
lavt batteri
14: rødt: mikrofon av; grønt: mikrofon
på

Side 7: Knappefunksjoner

3: trykk én gang for å svare på eller avslutte en samtale, to ganger for å avvise en samtale
2: trykk for å slå mikrofonen av/på under en samtale eller for å spille av/pause musikk; hold inne i 1 sekund for å starte eller stoppe taleassistenten
5 / 6: trykk for å justere volumet (et pip ved maks eller min); hold inne for neste eller forrige spor
5 + 6: trykk samtidig for å slå opptatt-lyset på eller av

Side 7: Andre innkommende anrop

Trykk én gang på 3 for å avslutte den aktuelle samtalen og svare på den nye, eller to ganger for å avvise det nye anropet. Hold 3 inne i 2 sekunder for å svare på det nye anropet og sette den aktuelle samtalen på vent; hold 2 sekunder igjen for å bytte mellom samtalene.

Side 8: Berøringsskjerm • Bakgrunn

Bytt bakgrunn: hold startskjermen inne i 1 sekund, sveip til venstre eller høyre, og trykk for å bekrefte.

Side 9: Skjermfunksjoner

Under en samtale trykker du på – eller + for å justere volumet og på det

nederste feltet for å slå av mikrofonen. Samtalestatistikk og tidssynkronisering krever Bluetooth-tilkobling til en telefon.

Side 10: Innstillinger

Max SPL begrenser det høyeste lydnivået: 85 dB (Enhance) eller 118 dB (General). AI Workmate viser animasjoner på skjermen og kan slås på eller av.

Side 11: Lysstyring

Bruk berøringsfeltet på dokkens fot. Dobbelttrykk for å slå lyset på eller av, trykk kort for å bytte mellom 7 farger, og hold inne for å veksle lysstyrken mellom maks og min.

Vedlikehold

Lad headsettet minst hver 3. måned hvis det ikke brukes regelmessig. Les de vedlagte sikkerhetsinstruksjonene før bruk.

PL – polski

Strona 2: Przegląd produktu

- 1: mikrofon
- 2: wyciszenie/włączenie mikrofonu, odtwarzanie/pauza muzyki
- 3: przycisk wielofunkcyjny: włączanie/wyłączanie, parowanie (5 s)
- 4: wskaźnik LED
- 5: głośność + / następny utwór
- 6: głośność - / poprzedni utwór

- 7: port ładowania USB-C
- 8: lampka zajętości
- 9: ekran dotykowy
- 10: wejście USB-C
- 11: USB-A wejście/wyjście
- 12: USB-C wejście/wyjście
- 13: dongle USB-C
- 14: wskaźnik dongla
- 15: otwór resetu dongla
- 16: adapter USB-C na USB-A

Strona 3: Ładowanie

A: Podłącz 7 do ładowarki USB-C lub komputera. Dioda świeci na czerwono podczas ładowania i na niebiesko po jego zakończeniu. B: Podłącz 10 do ładowarki USB-C lub komputera i umieść zestaw słuchawkowy w stacji. 11 i 12 działają tylko wtedy, gdy stacja jest podłączona do komputera.

Strona 4: Parowanie bez dongla

Przytrzymaj 3 przez 5 sekund, aż dioda zacznie migać na czerwono i niebiesko. Wybierz Sandberg 126-60 w menu Bluetooth urządzenia. Drugie urządzenie: ponownie przytrzymaj 3 przez 5 sekund, sparuj drugie urządzenie w ten sam sposób, a następnie ponownie wybierz Sandberg 126-60 na pierwszym urządzeniu.

Strona 5: Parowanie z donglem

Podłącz 13 do komputera, z 16, jeśli port to USB-A. Przytrzymaj 3 przez 2 sekundy, aby włączyć zestaw słuchawkowy. Drugie urządzenie: przytrzymaj 3 przez 5 sekund i sparuj

urządzenie przez Bluetooth. Następnie wyjmij dongle i podłącz go ponownie.

Strona 6: Ponowne parowanie

Tylko w razie utraty połączenia: podłącz 13. Przytrzymaj igłę w 15 przez 5 sekund, aż 14 zacznie migać na czerwono i niebiesko. Włącz zestaw słuchawkowy (przytrzymaj 3 przez 2 sekundy). Przytrzymaj jednocześnie 5 i 6 przez 10 sekund. Zestaw słuchawkowy zostanie zresetowany i połączy się z donglem; dioda świeci na niebiesko.

Strona 6: Wskaźniki LED

8: czerwony: połączenie przychodzące lub trwająca rozmowa; zgaszony: brak połączenia
4: miga na czerwono dwa razy na minutę: niski poziom baterii
14: czerwony: mikrofon wyciszony; zielony: mikrofon włączony

Strona 7: Funkcje przycisków

3: naciśnij raz, aby odebrać lub zakończyć połączenie, dwa razy, aby je odrzucić
2: naciśnij, aby wyciszyć/włączyć mikrofon podczas rozmowy lub utworzyć/wstrzymać muzykę; przytrzymaj 1 sekundę, aby uruchomić lub zatrzymać asystenta głosowego
5 / 6: naciśnij, aby wyregulować głośność (sygnał przy maksimum lub minimum); przytrzymaj, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu
5 + 6: naciśnij jednocześnie, aby

włączyć lub wyłączyć lampkę zajątości

Strona 7: Drugie połączenie przychodzące

Naciśnij 3 raz, aby zakończyć bieżącą rozmowę i odebrać nowe połączenie, lub dwa razy, aby odrzucić nowe połączenie. Przytrzymaj 3 przez 2 sekundy, aby odebrać nowe połączenie i zawiesić bieżące; ponownie przytrzymaj 2 sekundy, aby przełączyć się między rozmowami.

Strona 8: Ekran dotykowy • Tapeta

Aby zmienić tapetę, przytrzymaj ekran główny przez 1 sekundę, przesunij w lewo lub w prawo i dotknij, aby potwierdzić.

Strona 9: Funkcje ekranu

Podczas rozmowy dotknij – lub +, aby wyregulować głośność, i dolnego pola, aby wyciszyć mikrofon. Statystyki połączeń i synchronizacja czasu wymagają połączenia Bluetooth z telefonem.

Strona 10: Ustawienia

Max SPL ogranicza maksymalny poziom dźwięku: 85 dB (Enhance) lub 118 dB (General). AI Workmate wyświetla animacje na ekranie i można go włączyć lub wyłączyć.

Strona 11: Sterowanie światłem

Użyj pola dotykowego na podstawie stacji. Naciśnij dwukrotnie, aby

włączyć lub wyłączyć światło, krótko, aby zmieniać 7 kolorów, i przytrzymaj, aby przełączać jasność między maksimum a minimum.

Konserwacja

Ładuj zestaw słuchawkowy co najmniej co 3 miesiące, jeśli nie jest regularnie używany. Przed użyciem przeczytaj dołączone instrukcje bezpieczeństwa.

PT – português

Página 2: Visão geral do produto

1: microfone
2: silenciador/ativar microfone, reproduzir/pausar música
3: botão multifunções: ligar/desligar, emparelhamento (5 s)
4: indicador LED
5: volume + / faixa seguinte
6: volume - / faixa anterior
7: porta de carregamento USB-C
8: luz de ocupado
9: ecrã tátil
10: entrada USB-C
11: USB-A entrada/saída
12: USB-C entrada/saída
13: dongle USB-C
14: indicador do dongle
15: orifício de reposição do dongle
16: adaptador de USB-C para USB-A

Página 3: Carregamento

A: Ligue 7 a um carregador USB-C ou a um computador. O LED fica

vermelho durante o carregamento e azul quando o carregamento termina. B: Ligue 10 a um carregador USB-C ou a um computador e coloque os auscultadores na base. 11 e 12 só funcionam quando a base está ligada a um computador.

Página 4: Emparelhamento sem dongle

Mantenha 3 premido durante 5 segundos até o LED piscar a vermelho e azul. Selecione Sandberg 126-60 no menu Bluetooth do dispositivo. Segundo dispositivo: mantenha novamente 3 premido durante 5 segundos, emparelhe o segundo dispositivo da mesma forma e depois volte a selecionar Sandberg 126-60 no primeiro dispositivo.

Página 5: Emparelhamento com dongle

Ligue 13 ao computador, com 16 se a porta for USB-A. Mantenha 3 premido durante 2 segundos para ligar os auscultadores. Segundo dispositivo: mantenha 3 premido durante 5 segundos e emparelhe o dispositivo por Bluetooth. Depois retire o dongle e volte a inseri-lo.

Página 6: Novo emparelhamento

Apenas se a ligação se perder: insira 13. Mantenha uma agulha em 15 durante 5 segundos até 14 piscar a vermelho e azul. Ligue os auscultadores (mantenha 3 premido

durante 2 segundos). Mantenha 5 e 6 premidos em simultâneo durante 10 segundos. Os auscultadores são repostos e ligam-se ao dongle; o LED fica azul.

Página 6: Indicadores LED

8: vermelho: chamada recebida ou em curso; apagado: sem chamada
4: pisca a vermelho duas vezes por minuto: bateria fraca
14: vermelho: microfone silenciado; verde: microfone ativo

Página 7: Funções dos botões

3: prima uma vez para atender ou terminar uma chamada, duas vezes para rejeitar uma chamada
2: prima para silenciar/ativar o microfone durante uma chamada ou para reproduzir/pausar música; mantenha premido 1 segundo para iniciar ou parar o assistente de voz
5 / 6: prima para ajustar o volume (um sinal sonoro no máximo ou no mínimo); mantenha premido para a faixa seguinte ou anterior
5 + 6: prima em simultâneo para ligar ou desligar a luz de ocupado

Página 7: Segunda chamada recebida

Prima 3 uma vez para terminar a chamada atual e atender a nova, ou duas vezes para rejeitar a nova chamada. Mantenha 3 premido durante 2 segundos para atender a nova chamada e colocar a atual em espera; mantenha novamente 2

segundos para alternar entre as chamadas.

Página 8: Ecrã tátil - Fundo

Para mudar o fundo, mantenha premido o ecrã inicial durante 1 segundo, deslize para a esquerda ou para a direita e toque para confirmar.

Página 9: Funções do ecrã

Durante uma chamada, toque em - ou + para ajustar o volume e no campo inferior para silenciar o microfone. As estatísticas de chamadas e a sincronização da hora requerem uma ligação Bluetooth a um telemóvel.

Página 10: Definições

Max SPL limita o nível sonoro máximo: 85 dB (Enhance) ou 118 dB (General). Al Workmate mostra animações no ecrã e pode ser ativado ou desativado.

Página 11: Controlo da luz

Use a área tátil no pé da base. Prima duas vezes para ligar ou desligar a luz, prima brevemente para alternar entre 7 cores e mantenha premido para alternar o brilho entre máximo e mínimo.

Manutenção

Carregue os auscultadores pelo menos de 3 em 3 meses se não forem utilizados regularmente. Leia as instruções de segurança incluídas antes de utilizar.

RO – română

Pagina 2: Prezentarea produsului

- 1: microfon
- 2: dezactivare/activare microfon, redare/pauză muzică
- 3: buton multifuncțional: pornire/oprire, asociere (5 s)
- 4: indicator LED
- 5: volum + / piesa următoare
- 6: volum - / piesa anterioară
- 7: port de încărcare USB-C
- 8: lumină „ocupat”
- 9: ecran tactil
- 10: intrare USB-C
- 11: USB-A intrare/ieșire
- 12: USB-C intrare/ieșire
- 13: dongle USB-C
- 14: indicator dongle
- 15: orificiu de resetare dongle
- 16: adaptor USB-C la USB-A

Pagina 3: Încărcare

A: Conectați 7 la un încărcător USB-C sau la un computer. LED-ul este roșu în timpul încărcării și albastru când încărcarea s-a terminat. B: Conectați 10 la un încărcător USB-C sau la un computer și așezați căștile în suport. 11 și 12 funcționează doar când suportul este conectat la un computer.

Pagina 4: Asociere fără dongle

Țineți apăsat 3 timp de 5 secunde până când LED-ul clipește roșu și albastru. Selectați Sandberg 126-60 în meniul Bluetooth al dispozitivului. Al

doilea dispozitiv: țineți din nou apăsat 3 timp de 5 secunde, asociați al doilea dispozitiv în același mod, apoi selectați din nou Sandberg 126-60 pe primul dispozitiv.

Pagina 5: Asociere cu dongle

Introduceți 13 în computer, cu 16 dacă portul este USB-A. Țineți apăsat 3 timp de 2 secunde pentru a porni căștile. Al doilea dispozitiv: țineți apăsat 3 timp de 5 secunde și asociați dispozitivul prin Bluetooth. Apoi scoateți dongle-ul și introduceți-l din nou.

Pagina 6: Reasociere

Doar dacă s-a pierdut conexiunea: introduceți 13. Țineți un ac în 15 timp de 5 secunde până când 14 clipește roșu și albastru. Porniți căștile (țineți apăsat 3 timp de 2 secunde). Țineți apăsat simultan 5 și 6 timp de 10 secunde. Căștile se resetează și se conectează la dongle; LED-ul devine albastru.

Pagina 6: Indicator LED

- 8: roșu: apel primit sau apel în curs;
- stins: niciun apel
- 14: clipește roșu de două ori pe minut: baterie descărcată
- 14: roșu: microfon dezactivat; verde: microfon activ

Pagina 7: Funcțiile butoanelor

3: apăsați o dată pentru a răspunde la un apel sau a-l încheia, de două ori

pentru a respinge un apel
2: apăsați pentru a dezactiva/activa microfonul în timpul unui apel sau pentru redare/pauză muzică; țineți apăsat 1 secundă pentru a porni sau opri asistentul vocal
5 / 6: apăsați pentru a regla volumul (un bip la maxim sau minim); țineți apăsat pentru piesa următoare sau anterioară
5 + 6: apăsați simultan pentru a aprinde sau stinge lumina „ocupat”

Pagina 7: Al doilea apel primit

Apăsați 3 o dată pentru a încheia apelul curent și a răspunde la cel nou sau de două ori pentru a respinge apelul nou. Țineți apăsat 3 timp de 2 secunde pentru a răspunde la apelul nou și a pune apelul curent în așteptare; țineți din nou 2 secundă pentru a comuta între apeluri.

Pagina 8: Ecran tactil • Fundal

Pentru a schimba fundalul, țineți apăsat ecranul de pornire 1 secundă, glisați la stânga sau la dreapta și atingeți pentru a confirma.

Pagina 9: Funcțiile ecranului

În timpul unui apel, atingeți - sau + pentru a regla volumul și câmpul de jos pentru a dezactiva microfonul. Statisticile apelurilor și sincronizarea orei necesită o conexiune Bluetooth cu un telefon.

Pagina 10: Setări

Max SPL limitează nivelul sonor maxim: 85 dB (Enhance) sau 118 dB (General). Al Workmate afișează animații pe ecran și poate fi activat sau dezactivat.

Pagina 11: Controlul luminii

Folosiți zona tactilă de pe baza suportului. Apăsați de două ori pentru a aprinde sau stinge lumina, apăsați scurt pentru a schimba între 7 culori și țineți apăsat pentru a comuta luminozitatea între maxim și minim.

Întreținere

Încărcați căștile cel puțin o dată la 3 luni dacă nu sunt folosite regulat. Citiți instrucțiunile de siguranță incluse înainte de utilizare.

SK – slovenčina

Strana 2: Prehľad výrobku

- 1: mikrofón
- 2: stlmenie/zapnutie mikrofónu, prehrávanie/pauza hudby
- 3: multifunkčné tlačidlo: zapnutie/vypnutie, párovanie (5 s)
- 4: kontrolka LED
- 5: hlasitosť + / ďalšia skladba
- 6: hlasitosť - / predchádzajúca skladba
- 7: nabíjaci port USB-C
- 8: kontrolka obsadené
- 9: dotyková obrazovka
- 10: vstup USB-C
- 11: USB-A vstup/výstup

- 12: USB-C vstup/výstup
- 13: USB-C dongle
- 14: kontrolka donglu
- 15: resetovací otvor donglu
- 16: adaptér USB-C na USB-A

Strana 3: Nabíjanie

A: Pripojte 7 k nabíjačke USB-C alebo k počítaču. Kontrolka počas nabíjania svieti načerveno a po dokončení namodro. B: Pripojte 10 k nabíjačke USB-C alebo k počítaču a vložte náhlavnú súpravu do stojana. 11 a 12 fungujú iba vtedy, keď je stojan pripojený k počítaču.

Strana 4: Párovanie bez donglu

Podržte 3 na 5 sekúnd, kým kontrolka nezačne blikať načerveno a namodro. V ponuke Bluetooth zariadenia vyberte Sandberg T26-60. Druhé zariadenie: znova podržte 3 na 5 sekúnd, spájajte druhé zariadenie rovnakým spôsobom a potom znova vyberte Sandberg T26-60 na prvom zariadení.

Strana 5: Párovanie s donglom

Zasuňte 13 do počítača, so 16, ak je port USB-A. Podržaním 3 na 2 sekundy zapnete náhlavnú súpravu. Druhé zariadenie: podržte 3 na 5 sekúnd a spájajte zariadenie cez Bluetooth. Potom dongle vytiahnite a znova zasuňte.

Strana 6: Opätovné párovanie

Iba pri strate spojenia: zasuňte 13. Podržte ihlu v 15 na 5 sekúnd, kým 14

nezačne blikať načerveno a namodro. Zapnite náhlavnú súpravu (podržte 3 na 2 sekundy). Podržte súčasne 5 a 6 na 10 sekúnd. Náhlavná súprava sa resetuje a pripojí k donglu; kontrolka svieti namodro.

Strana 6: Kontrolky LED

- 8: červená: prichádzajúci alebo prebiehajúci hovor; nesvieti: žiadny hovor
- 4: blikať načerveno dvakrát za minútu: slabá batéria
- 14: červená: mikrofón stlmený; zelená: mikrofón zapnutý

Strana 7: Funkcie tlačidiel

- 3: stlače raz na prijatie alebo ukončenie hovoru, dvakrát na odmietnutie hovoru
- 2: stlače na stlmenie/zapnutie mikrofónu počas hovoru alebo na prehrávanie/pozastavenie hudby; podržte 1 sekundu na spustenie alebo ukončenie hlasového asistenta
- 5 / 6: stlače na nastavenie hlasitosti (pípnutie pri maxime alebo minime); podržte pre ďalšiu alebo predchádzajúcu skladbu
- 5 + 6: stlače súčasne na zapnutie alebo vypnutie kontroly obsadené

Strana 7: Druhý prichádzajúci hovor

Stlače 3 raz na ukončenie aktuálneho hovoru a prijatie nového alebo dvakrát na odmietnutie nového hovoru. Podržaním 3 na 2 sekundy prijmete nový hovor a aktuálny podržte; ďalším

podržaním na 2 sekundy prepínate medzi hovormi.

Strana 8: Dotyková obrazovka • Tapeta

Na zmenu tapety podržte domovskú obrazovku 1 sekundu, potiahnite doľava alebo doprava a ťuknutím potvrdíte.

Strana 9: Funkcie obrazovky

Počas hovoru ťuknite na – alebo + na nastavenie hlasitosti a na spodné pole na stlmenie mikrofónu. Štatistika hovorov a synchronizácia času vyžadujú pripojenie k telefónu cez Bluetooth.

Strana 10: Nastavenia

Max SPL obmedzuje maximálnu hlasitosť: 85 dB (Enhance) alebo 118 dB (General). AI Workmate zobrazuje na obrazovke animácie a dá sa zapnúť alebo vypnúť.

Strana 11: Ovládanie svetla

Použite dotykovú plochu na podstavci stojana. Dvojitým stlačením svetlo zapnete alebo vypnete, krátkym stlačením prepínate medzi 7 farbami a dlhým stlačením prepínate jas medzi maximom a minimom.

Údržba

Ak náhlavnú súpravu nepoužívate pravidelne, nabite ju aspoň každé 3 mesiace. Pred použitím si prečítajte priložené

bezpečnostné pokyny.

SL – slovenščina

Stran 2: Pregled izdelka

- 1: mikrofón
- 2: izklop/vklop mikrofona, predvajanje/premor glasbe
- 3: večnamenski gumb: vklop/izklop, seznanjanje (5 s)
- 4: lučka LED
- 5: glasnost + / naslednja skladba
- 6: glasnost – / prejšnja skladba
- 7: polnilni priključek USB-C
- 8: lučka zasedenosti
- 9: zaslon na dotik
- 10: vohod USB-C
- 11: USB-A vohod/izhod
- 12: USB-C vohod/izhod
- 13: ključek USB-C
- 14: lučka ključka
- 15: odprtina za ponastavitev ključka
- 16: adapter USB-C na USB-A

Stran 3: Polnjenje

A: Priključite 7 na polnilnik USB-C ali računalnik. Lučka med polnjenjem sveti rdeče, ko je polnjenje končano, pa modro. B: Priključite 10 na polnilnik USB-C ali računalnik in slušalke postavite v stojalo. 11 in 12 delujeta le, ko je stojalo priključeno na računalnik.

Stran 4: Seznanjanje brez ključka

Gumb 3 držite 5 sekund, dokler lučka ne začne utripati rdeče in modro. V

meniju Bluetooth naprave izberite Sandberg 126-60. Druga naprava: gumb 3 znova držite 5 sekund, drugo napravo seznanite na enak način, nato na prvi napravi znova izberite Sandberg 126-60.

Stran 5: Seznanjanje s ključkom

Ključek 13 vstavite v računalnik, z adapterjem 16, če je priključek USB-A. Gumb 3 držite 2 sekundi, da vklopite slušalke. Druga naprava: gumb 3 držite 5 sekund in napravo seznanite prek Bluetootha. Nato ključek izvlecite in ga znova vstavite.

Stran 6: Ponovno seznanjanje

Samo če se povezava izgubi: vstavite 13. Z iglo 5 sekund pritiskajte 15, dokler 14 ne začne utripati rdeče in modro. Vključite slušalke (gumb 3 držite 2 sekundi). Gumba 5 in 6 hkrati držite 10 sekund. Slušalke se ponastavijo in povežejo s ključkom; lučka sveti modro.

Stran 6: Lučka LED

8: rdeča: dohodni klic ali klic v teku; ne sveti; ni klica
4: utripa rdeče dvakrat na minuto: prazna baterija
14: rdeča: mikrofón izklopljen; zelena: mikrofón vklopljen

Stran 7: Funkcije gumbov

3: pritisnite enkrat, da sprejmete ali končate klic, dvakrat, da klic zavrnete
2: pritisnite za izklop/vklop mikrofona

med klicem ali za predvajanje/premor glasbe; držite 1 sekundo za zagon ali ustavitel glasovnega pomočnika 5 / 6: pritisnite za nastavitev glasnosti (pisk pri največji ali najmanjši); držite za naslednjo ali prejšnjo skladbo 5 + 6: pritisnite hkrati za vklop ali izklop lučke zasedenosti

Stran 7: Drugi dohodni klic

Enkrat pritisnite 3, da končate trenutni klic in sprejmete novega, ali dvakrat, da zavrnete novi klic. Gumb 3 držite 2 sekundi, da sprejmete novi klic in trenutnega zadržite; znova držite 2 sekundi za preklop med klicema.

Stran 8: Zaslon na dotik • Ozadje

Za zamenjavo ozadja držite začetni zaslon 1 sekundo, podrsajte levo ali desno in tapnite za potrditev.

Stran 9: Funkcije zaslona

Med klicem tapnite – ali + za nastavitev glasnosti in spodnje polje za izklop mikrofona. Statistika klicev in sinhronizacija časa zahtevata povezavo Bluetooth s telefonom.

Stran 10: Nastavitve

Max SPL omeji največjo raven zvoka: 85 dB (Enhance) ali 118 dB (General). Al Workmate prikazuje animacije na zaslonu in ga lahko vklopite ali izklopite.

Stran 11: Upravljanje luči

Uporabite površino na dotik na

podnožju stojala. Z dvojnimi pritiskom luč vklopite ali izklopite, s kratkim pritiskom preklapljate med 7 barvami, z dolгим pritiskom pa prekllopite svetlost med največjo in najmanjšo.

Vzdrževanje

Če slušalk ne uporabljate redno, jih napolnite vsaj vsake 3 mesece. Pred uporabo preberite priložena varnostna navodila.

SV – svenska

Sida 2: Produktöversikt

- 1: mikrofon
- 2: mikrofon av/på, spela/pausa musik
- 3: multifunktionsknapp: på/av, parkoppling (5 s)
- 4: LED-indikator
- 5: volym + / nästa spår
- 6: volym – / föregående spår
- 7: USB-C-laddningsport
- 8: upptagetlampa
- 9: pekskärm
- 10: USB-C-ingång
- 11: USB-A in/ut
- 12: USB-C in/ut
- 13: USB-C-dongel
- 14: dongelindikator
- 15: återställningshåll på dongeln
- 16: USB-C till USB-A-adapter

Sida 3: Laddning

A: Anslut 7 till en USB-C-laddare eller en dator. Lysdioden lyser rött under laddning och blått när laddningen är

klar. B: Anslut 10 till en USB-C-laddare eller en dator och ställ headsetet i dockan. 11 och 12 fungerar bara när dockan är ansluten till en dator.

Sida 4: Parkoppling utan dongel

Håll in 3 i 5 sekunder tills lysdioden blinkar rött och blått. Välj Sandberg 126-60 i enhetens Bluetooth-menyn. Andra enheten: Håll in 3 i 5 sekunder igen, parkoppla den andra enheten på samma sätt och välj sedan Sandberg 126-60 igen på den första enheten.

Sida 5: Parkoppling med dongel

Sätt i 13 i datorn, med 16 om porten är USB-A. Håll in 3 i 2 sekunder för att slå på headsetet. Andra enheten: Håll in 3 i 5 sekunder och parkoppla enheten via Bluetooth. Dra sedan ut dongeln och sätt i den igen.

Sida 6: Ny parkoppling

Endast om anslutningen har förlorats: Sätt i 13. Håll en nål i 15 i 5 sekunder tills 14 blinkar rött och blått. Slå på headsetet (håll in 3 i 2 sekunder). Håll in 5 och 6 samtidigt i 10 sekunder. Headsetet återställs och ansluter till dongeln; lysdioden lyser blått.

Sida 6: LED-indikatorer

8: rött: inkommande samtal eller pågående samtal; släckt: inget samtal
4: blinkar rött två gånger per minut: låg batterinivå
14: rött: mikrofonen avstängd; grönt: mikrofonen på

Sida 7: Knappfunktioner

3: tryck en gång för att besvara eller avsluta ett samtal, två gånger för att avvisa ett samtal

2: tryck för att stänga av/slå på mikrofonen under ett samtal eller för att spela/pausa musik; håll in 1 sekund för att starta eller stoppa röstassistenten

5 / 6: tryck för att justera volymen (ett pip vid max eller min); håll in för nästa eller föregående spår

5 + 6: tryck samtidigt för att tända eller släcka upptagetlampan

Sida 7: Andra inkommande samtal

Tryck en gång på 3 för att avsluta det aktuella samtalet och besvara det nya, eller två gånger för att avvisa det nya samtalet. Håll in 3 i 2 sekunder för att besvara det nya samtalet och parkera det aktuella; håll in 2 sekunder igen för att växla mellan samtalen.

Sida 8: Pekskärm • Bakgrund

Byt bakgrund: håll in startskärmen i 1 sekund, svep åt vänster eller höger och tryck för att bekräfta.

Sida 9: Skärmfunktioner

Under ett samtal trycker du på – eller + för att justera volymen och på det nedre fältet för att stänga av mikrofonen. Samtalsstatistik och tidssynkronisering kräver Bluetooth-anslutning till en telefon.

Sida 10: Inställningar

Max SPL begränsar den högsta ljudnivån: 85 dB (Enhance) eller 118 dB (General). AI Workmate visar animationer på skärmen och kan slås på eller av.

Sida 11: Ljusstyrning

Använd pekytan på dockans fot. Dubbeltryck för att tända eller släcka ljuset, tryck kort för att växla mellan 7 färger och håll in för att växla ljusstyrkan mellan max och min.

Underhåll

Ladda headsetet minst var tredje månad om det inte används regelbundet. Läs de medföljande säkerhetsanvisningarna före användning.

Support
helpdesk.sandberg.world

Warranty

There is a five-year warranty on your Sandberg product.
Please read the warranty terms and register your new
Sandberg product at www.sandberg.world/warranty

5
Years
Warranty

**Wireless Headset Pro
LCD Dock**

www.sandberg.world
info@sandberg.world

Sandberg A/S
Bregnerødvej 133D,
3460 Birkerød, Denmark
Made in China

Item no. 126-60



NOTE: If not used regularly, please recharge the
headset at least every 3 months to maintain
optimal performance.

